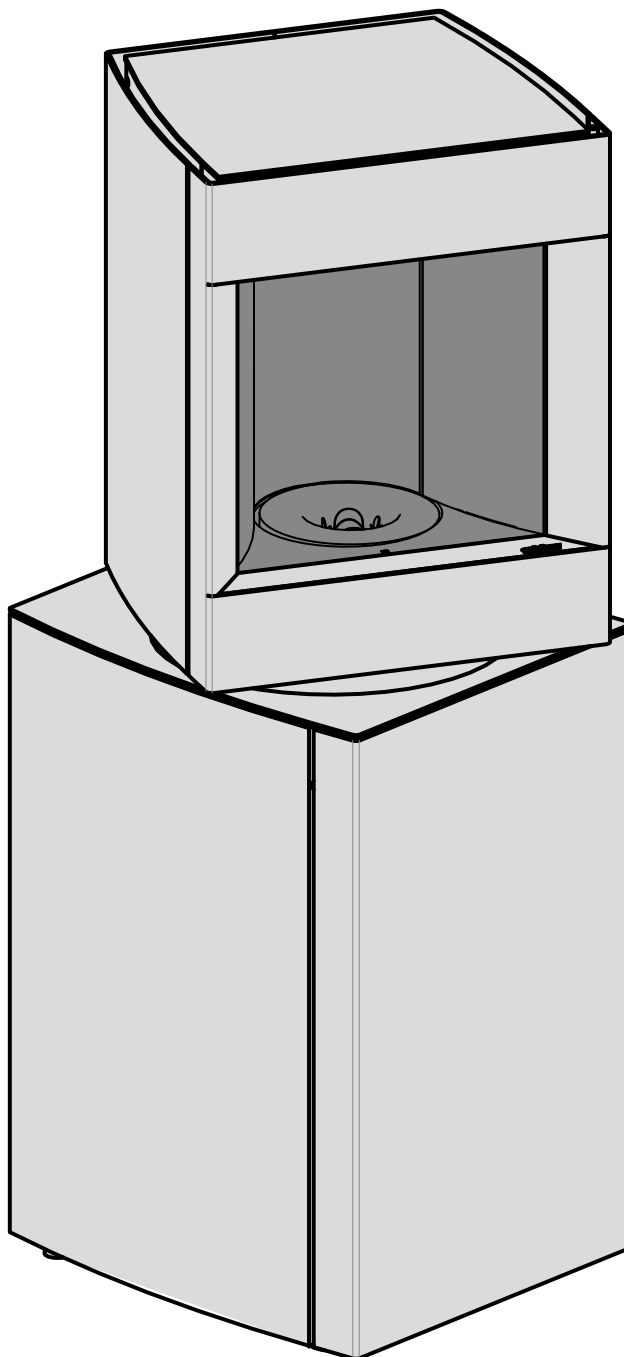


Gebruiksaanwijzing

NL

Deze handleiding is ook digitaal
beschikbaar op: www.stuv.com

U vindt ons ook terug op:



stuv *P-10.3*

Novembre 2025

SN 242026 > ...

APF 137

WELKOM IN DE WERELD VAN STÛV!

U hebt gekozen voor een ecologisch verwarmingsapparaat met een hoog rendement.

We wensen u alvast een aangenaam gebruik toe.

In dit document vindt u adviezen en gebruiks- en onderhoudsinstructies voor uw Stûv.

INHOUD

VOORSTELLING VAN HET PRODUCT	6
Normen, goedkeuringen en technische kenmerken	6
Etikettering van de Stûv P10.3	9
Materialen en belangrijkste onderdelen	10
Aanbevelingen voor demontage, recyclage en verwijdering van het apparaat aan het einde van de levenscyclus	10
Legale gebruikersvoorwaarden	10
Afmetingen van haard	11
Algemene voorstelling van de onderdelen van de haard	12
Hoe werkt uw Stûv P-10?	13
Brandstof	14
GEBRUIK	15
Algemene aanbevelingen	15
Veiligheidsafstanden tot brandbare materialen	15
Aanbevelingen vóór het eerste gebruik.	16
Voorzorgsmaatregelen bij eerste gebruik	16
Basisbediening	17
Bedieningsinterfaces van de P10.3	18
ONDERHOUD	33
Dagelijks onderhoud	33
Wekelijks onderhoud	34
Jaarlijks onderhoud	37
Tabel van de jaarlijks onderhouden	38
BIJ PROBLEMEN...	39
Noodschakelaar	39
Alarmsignalen	40
PRODUCTFICHE (EU 2015/1186)	49
PRESTATIEVERKLARING (EU 305-2011)	50
DE STÛV-GARANTIE-UITBREIDING	51
CONTACTEN	55

VOORSTELLING VAN HET PRODUCT

Normen, goedkeuringen en technische kenmerken

De Stûv P-10-haarden (met intermitterende werking) beantwoorden aan de eisen (rendement, gasemissie, veiligheid,...) van de Europese norme **EN16510-1 & EN16510-2-6: 2022**.

De hierna vermelde gegevens zijn verstrekt door een erkend laboratorium.

Testresultaten overeenkomstig de normen EN16510-2-6:2022
Apparaten voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, met warmteproductie

Stûv P-10 wordt gedekt door:

octrooien nr.:

EP 2304319

JP 5390603

US 8.904.944

US 8.826.899

+ aanhangige octrooien

bouwtekeningen nr.:

DM/72417

DM/72418

002500942-0001

002500942-0002



Stûv P-10.3

Massa van het toestel

175 kg

Berekeningsgegevens van de leidingen volgens norm EN13384-1

	Puissance réduite	Puissance nominale
CO-uitstoot	0,011 %	0,002 %
Calorisch vermogen	3,7 kW	8,1 kW
Rendement	91,6 %	92,0 %
Gemiddelde temperatuur van de rookgassen	122°C	184°C
Massadebiet van de rookgassen	4,0 g/s	4,9 g/s
Aanbevolen trek	3 Pa	6 Pa
Minimale trek aan de uitlaat van het apparaat om de afmeting van het rookkanaal te bepalen	0 Pa	0 Pa

Eisen betreffende de stroomvoorziening

Spanning	230V
Frequentie	50 Hz
Electriciteitsverbruik bij het inschakelen	1000 W
Electriciteitsverbruik bij normale werking	40 W
Electriciteitsverbruik in standby-modus	3 W

Eisen betreffende de brandstof

Aanbevolen brandstof	Alleen houtpellets
Certificering	Din plus, EN plus A1, NF biobrandstoffen HP
Diameter	6 mm

Behoefte aan luchttoevoer

Minimale diameter van het luchttoevoerkanaal	60 mm
Maximale lengte van luchttoevoerkanaal	5 m
Maximaal aantal 90°-bochten	4
Minimale doorsnede van de verbrandingsluchttoevoer van buitenaf (wanneer de haard niet rechtstreeks op de buitenlucht is aangesloten)	30 cm ²



In alle gevallen moet uw installatie beantwoorden aan de eisen van de normen EN 15287-1 of -2 en hun bijlagen. Bijgevolg moet uw rookkanaal beantwoorden aan de eisen van de norm EN 13384-1 en zijn bijlage.

ECODESIGN TECHNISCHE PARAMETERS VOOR DECENTRALE VERWARMINGSMIDDELEN OP VASTE BRANDSTOFFEN



In overeenstemming met de verordeningen (EU) 2015/1185, (EU) 2015/1186 en de Ecodesign-regelgeving.

Details van het apparaat:

Referentiemodel:	STÜV P10.3	Aangemeld organisme/ nummer :	ACTECO / 1880
Gelijkwaardig(e) model(len):	-	Testrapportnummer	1880-CPR-012-22
Indirecte verwarmingsfunctie:	nee	Toepassing van geharmoniseerde normen :	EN16510-1 & EN16510-2-6:2022
Directe thermische output:	8.1 kW	Andere toegepaste normen / technische specificaties :	-
Indirecte thermische output:	0.0 kW		

Details van de referentiebrandstof (slechts één) :

Brandstof	Referentie-brandstof (slechts één)	Andere toegestane brandstof(s)	Seizoens-gebonden energie-efficiëntie η_s [%]:	Emissies door ruimteverwarming bij nominale thermische output (*) :				Emissies door ruimteverwarming bij minimale thermische output (*) (**) :			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Houtblokken met een vochtgehalte $\leq 25\%$	nee	nee	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Geperst hout met een vochtgehalte $< 12\%$	ja	nee	89.0	12	< 1	20	79	4	3	137	58
Alle andere brandstof	nee	nee	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

(*) P = deeltjes, COG = vluchtige organische verbindingen, CO = koolmonoxide, NO_x = stikstofoxiden.

(**) Alleen vereist als de correctiefactor F(2) of F(3) wordt toegepast.

Kenmerken voor gebruik met alleen de referentiebrandstof:

Kenmerken	Symbool	Waarde	Eenheid	Kenmerken	Symbool	Waarde	Eenheid
Thermisch vermogen				Nuttig rendement (bruto verwarmingswaarde)			
Nominaal thermisch vermogen	P _{nom}	8.1	kW	Bij nominale thermische output	$\eta_{th, nom}$	90.9	%
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	P _{min}	3.7	kW	Bij minimale thermische output (indicatief)	$\eta_{th, min}$	95.0	%
Hulpelektriciteitsverbruik				Type van controle van het thermisch vermogen/de kamertemperatuur (selecteer slechts één type)			
Bij nominale thermische output	e _{l, max}	0.028	kW	Instelling op één niveau, geen regeling van de kamertemperatuur			nee
Bij minimale thermische output	e _{l, min}	0.025	kW	Handmatige regeling met twee of meer niveaus, geen regeling van de kamertemperatuur			nee
In standby-modus	e _{l, sb}	0.004	kW	Kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat			nee
Vermogen vereist voor het permanente waakvlam				Elektronische kamertemperatuurregeling			nee
Vermogen vereist voor de waakvlam (indien van toepassing)	P _{pilot}	N.A.	kW	Elektronische kamertemperatuurregeling en dagelijkse programmering			nee
Energie-efficiëntie				Elektronische kamertemperatuurregeling en wekelijkse programmering			ja
Efficiëntie-index	-	130	-	Andere controleopties (selecteer een of meer opties)			
Efficiëntieklasse	-	A++	-	Kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetector			nee
				Kamertemperatuurregeling met raamopeningsdetector			nee
				Afstandsbediening			ja

Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de montage, installatie of onderhoud:

De brandbeveiligings- en veiligheidsafstanden, zoals de afstanden ten opzichte van brandbare bouwmaterialen, moeten worden gerespecteerd! De luchttoevoer voor de verbranding van het apparaat moet te allen tijde gewaarborgd zijn. De waarden van de verbrandingsgassen van het apparaat moeten in acht worden genomen bij het dimensioneren van de schoorsteen!

Fabrikant	STÜV SA
Contact	Thomas Duquesne Science & Technology Manager certifications@stuv.be
Adres	Jules Borbouse straat, 4 5170 Bois-de-Villers Belgique

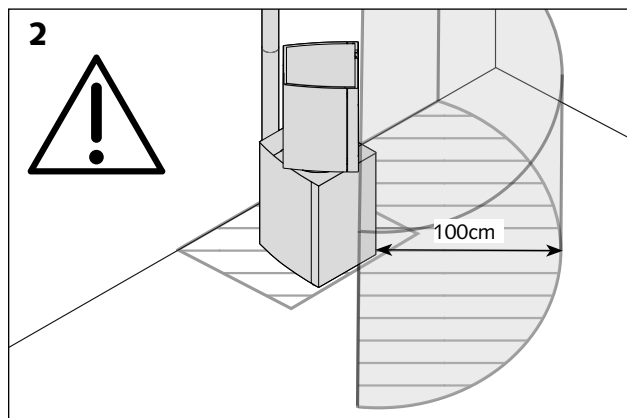
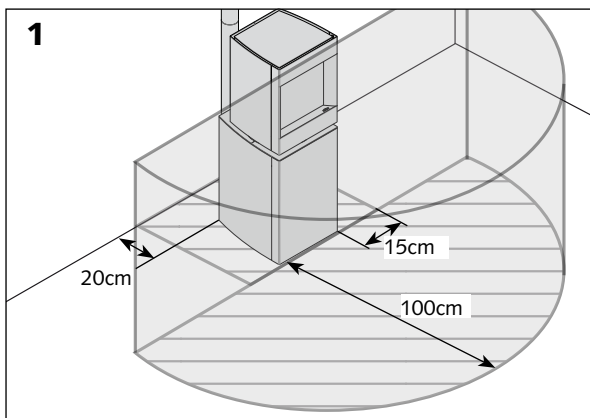
Gérard Pitance
Gedelegeerd bestuurder en Oprichter

Jean-François Sidler
Algemeen Directeur en Gedelegeerd Bestuurder

Etikettering van de Stûv P10.3

CE				European Normen: EN 16510-1 & EN 16510-2-6:2022 Geïdentificeerd instantienummer: 1880 Referentienummer prestatieverklaring: QA231478502							
25 Stûv S.A. Jules Borbousestraat 4, 5170 Bois-de-villers STÛV P10.3				Beoogd gebruik: Pelletkachel voor ruimteverwarming in residentiële gebouwen. Lees en volg de gebruikersinstructies voordat u begint! Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen: Houtpellets diameter 6 mm, kwaliteitsstandaard EN+A1							
Hygiëne, health and environment		Nom. vermogen		Deellast vermogen		Energiebesparing en warmtebehoud		Puissance		Puissance	
Emissies bij 13% zuurstof		CO	20 mg/Nm³	137 mg/Nm³		Ruimteverwarmingsvermogen		8.1 kW		3.7 kW	
		NOx	79 mg/Nm³	58 mg/Nm³		Warmwatervermogen		n.a.		n.a.	
		OGC	<1 mg/Nm³	3mg/Nm³		Rendement		92.0 %		91.6 %	
		PM	12 mg/Nm³	4 mg/Nm³		Seizoensgebonden ruimteverwarmings-		89.0 %			
Brandveiligheid		Totale afstand	Convexieluchtruimte		Isolatie (Thermische geleidbaarheid van 0.105 W/m.K)		Energie-Efficiëntie-Index (EEI)		130		
Achter	dR	200 mm	200 mm		-		Energie-Efficiëntieklasse		A++		
Zijkanten	dS	150 mm	150 mm		-		Elektrisch vermogensverbruik bij Nominaal		0,028 kW		
Plafond	dC	500 mm	500 mm		-		Elektrisch vermogensverbruik bij deellast		0,025 kW		
Onder	dB	0mm	0mm		-		Vermogensverbruik in stand-by modus		0,004 kW		
Voorkant (bijv. meubels)	dP	1000 mm	1000 mm		-		Elektrisch vermogen (piek)		0,966 kW		
Vloer vooraan	dF	0mm	0mm		-		Elektrisch vermogen (gemiddeld)		0,028 kW		
Zijdelingse	dL	1000 mm	1000 mm		-		Spanning		230 V		
							Frequentie		50 Hz		
Veiligheid en gebruiksvriendelijkheid							Nom. vermogen		Deellast vermogen		
Rookgasuitlaattemperatuur			184.6° C		122.5 °C		Draagvermogen		n.v.t.		
Minimale schoorsterrek			12 Pa		10 Pa						
Rookgasmassadebiet			4.9 g/s		4.0 g/s						
Brandveiligheid van de schoorsteeninstallatie					T 400 G						

Veiligheidsafstanden tot brandbare materialen




ENERG


P-10.3




8,1 kW

2015/1186

Productfiche

EU 2015/1186

stûv

Stûv s.a.

Jules Borbousestraat, 4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com - www.stuv.com

Référence du modèle :

STÛV P10.3

Energieefficiëntieklasse



Directe thermische vermogen **8,1 kW**

Indirecte thermische vermogen -

Energie-efficiëntie-index **130**

Nuttig rendement bij nominaal thermisch vermogen **92.0 %**

Nuttig rendement bij minimale vermogen **91,6 %**

Bijzondere voorzorgsmaatregelen die moeten worden genomen bij de installatie of het onderhoud van de decentrale verwarmingsinstallatie :

Raadpleeg de installatie-, gebruiks- en onderhoudsinstructies

Materialen en belangrijkste onderdelen

De Stûv P-10 bestaat hoofdzakelijk uit:

> Geverfde stalen platen/buizen voor structuur- en bedekkingselementen

> De onderbedekkingen zijn verkrijgbaar in houtpanelen met eiken afwerking (licht of donker)

> Vermiculiet voor de binnenkant van de verbrandingskamer

> Gietstaal voor de structurele elementen van de brander

> Aluminium voor het rookavoerkanaal

> HDPE voor het pelletreservoir

> Behuizing voor de afstandsbediening in PP en scherm in PC, lithium-ionbatterij.

> Er is een 'te bekleden' afwerkingskit verkrijgbaar om de onderbedekkingen te bekleden. In dit geval dient de installateur te controleren of het gekozen materiaal is afgestemd op het geplande gebruik.

Al deze componenten worden conform geacht onder voorbehoud van de limieten en nationale praktijken.

Aanbevelingen voor demontage, recyclage en verwijdering van het apparaat aan het einde van de levenscyclus

Stûv hecht veel belang aan een ecologisch verantwoorde aanpak.

Wij denken ook aan het einde van de levensduur van onze producten.

Elk onderdeel van het toestel kan worden ontmanteld voor sortering en dus bijdragen aan een optimale recyclage.

De verwijdering van de verschillende onderdelen moet volgens de plaatselijke en nationale voorschriften uitgevoerd worden.



Legale gebruikersvoorwaarden



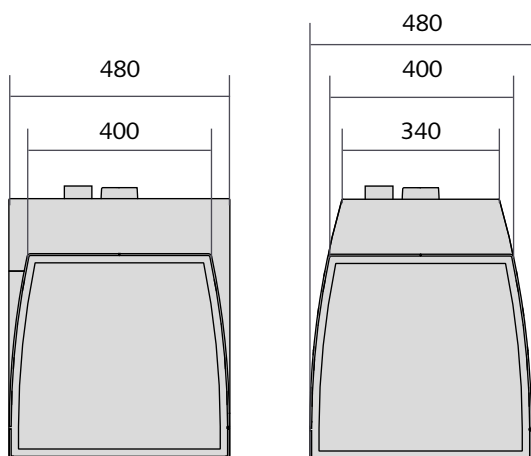
⚠ Dit toestel mag in geen geval worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar.

⚠ Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten tenzij ze onder toezicht staan of de nodige opleiding gekregen hebben om het toestel veilig te gebruiken.

⚠ Het schoonmaken en het onderhoud door de gebruiker mag niet gebeuren door kinderen zonder toezicht.

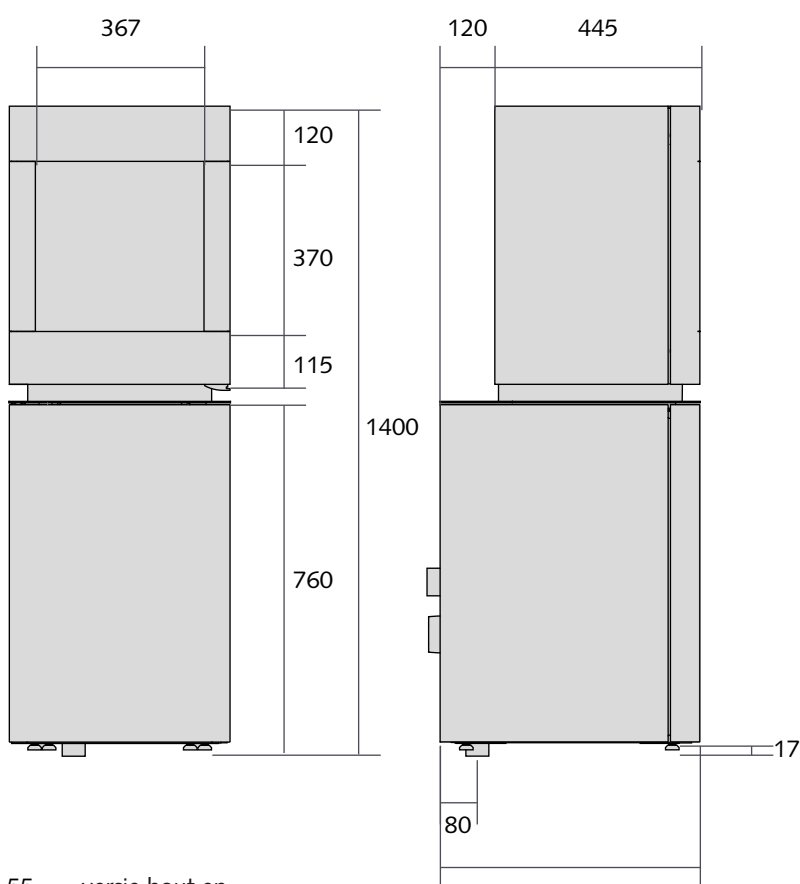
⚠ Kinderen mogen niet met het toestel spelen! Bepaalde delen van de kachel - het glas en de buitenwanden kunnen erg warm worden, zelfs bij normaal gebruik (nominaal vermogen) en de straling van het glas kan aanzienlijk zijn.

Afmetingen van haard



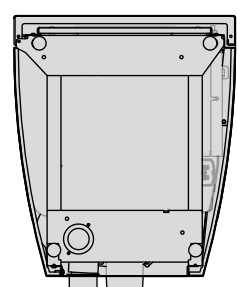
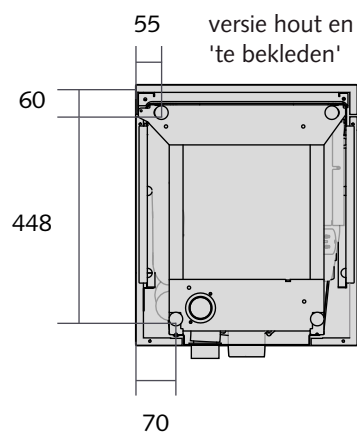
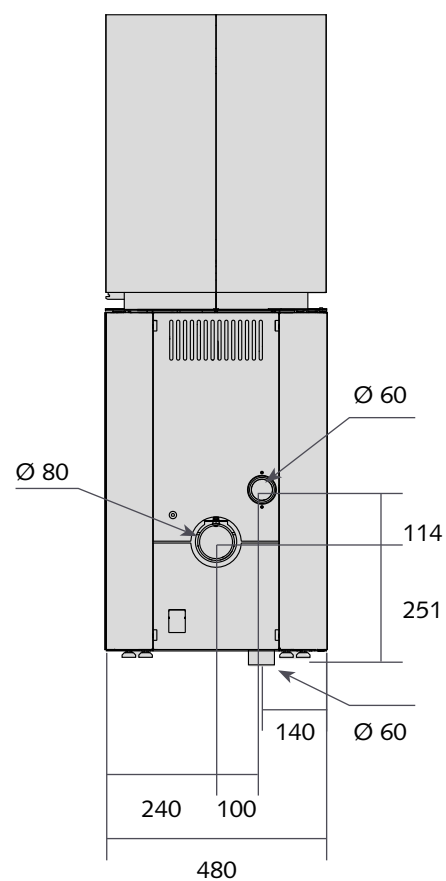
versie hout en
'te bekleden'

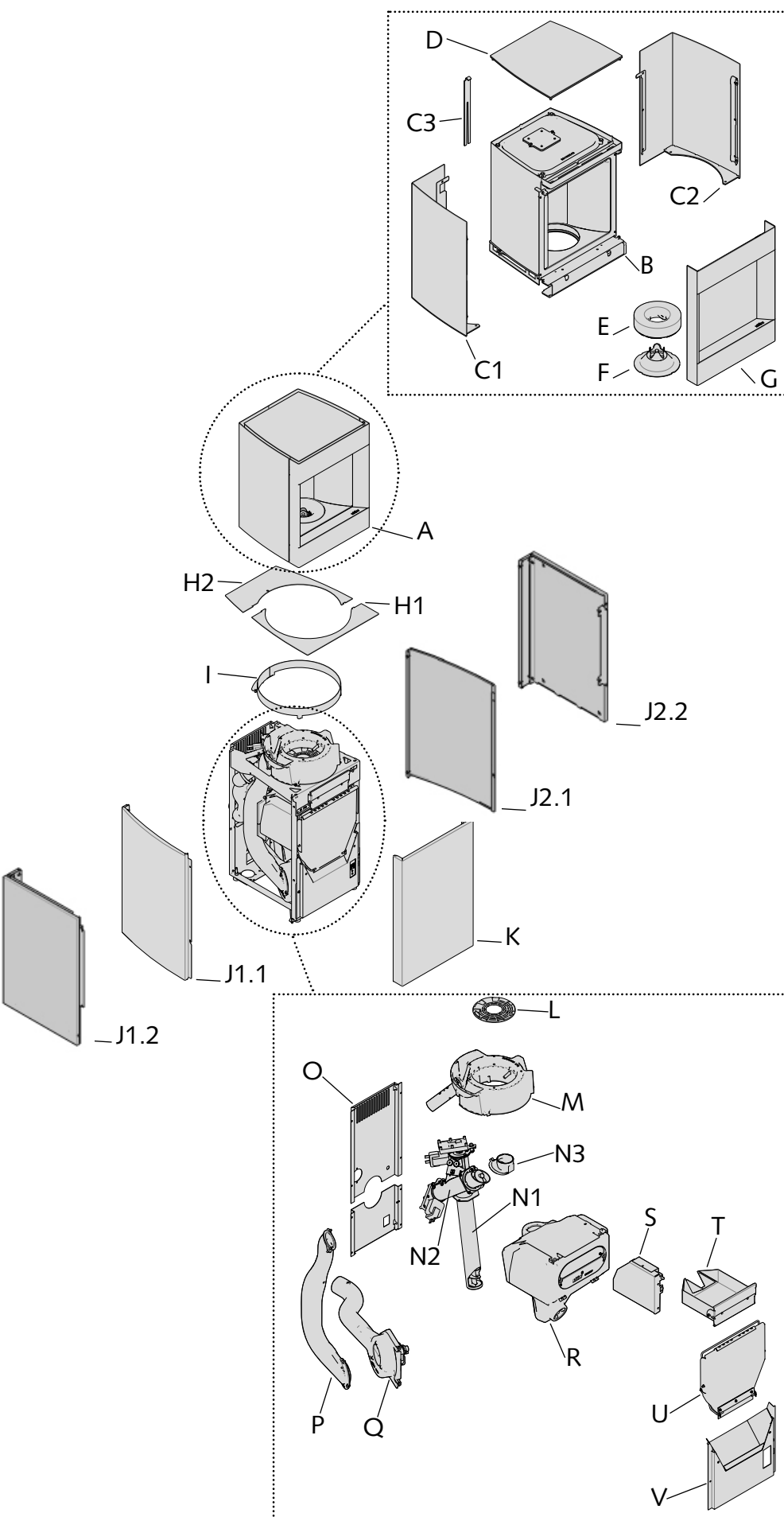
versie staalplaat



versie hout en
'te bekleden'

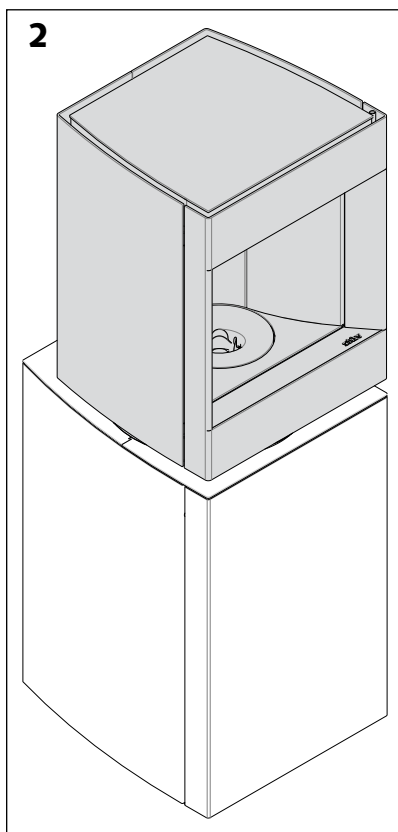
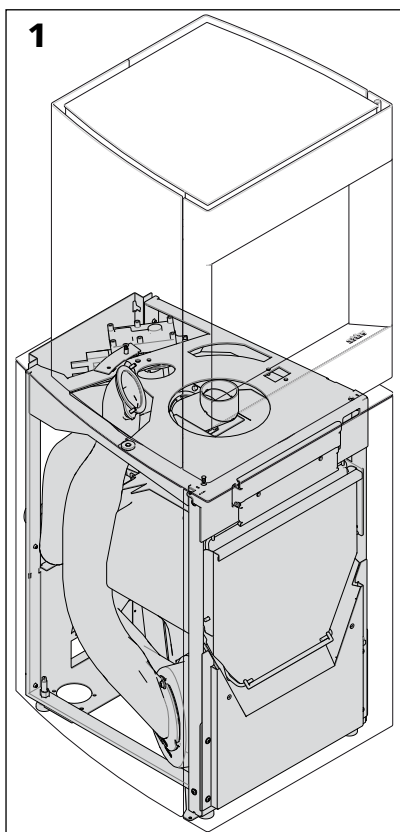
versie staalplaat





- A. Glazen kap
- B. Structuur glazen kap
- C1. Rechterbedekking glazen kap
- C2. Linkerbedekking glazen kap
- C3. Sleutel voor de uitlijning van de bekledingen
- D. Bovenplaat
- E. Vermiculietring
- F. Vlammenmodelleerder
- G. Houder glazen kap
- H.
 - H1. Achterplaat
 - H2. Voorplaat
- I. Flens
- J.
 - J.1.1 Linkerbedekking (staalplaatversie)
 - J.1.2 Linkerbedekking (te bekleden houtversie)
 - J.2.1 Rechterbedekking (staalplaatversie)
 - J.2.2 Rechterbedekking (te bekleden houtversie)
- K. Lage deur
- L. Roosters
- M. Gietijzeren brander
- N1. Schroef van Archimedes 1
- N2. Schroef van Archimedes 2
- N3. Aanvoerelleboog van de brander
- O. Achterplaten
- P. Rookafvoerkanaal
- Q. Ventilatorlichaam
- R. Pelletreservoir
- S. Elektronische kaart
- T. Asla
- U. Laadluik
- V. Voorkap met stofgoot

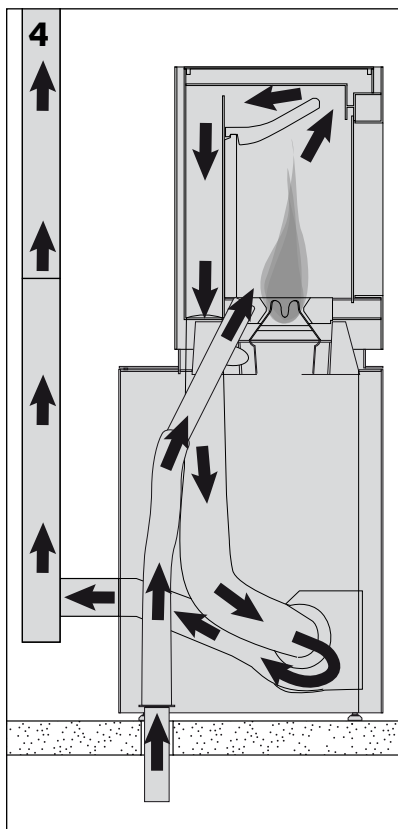
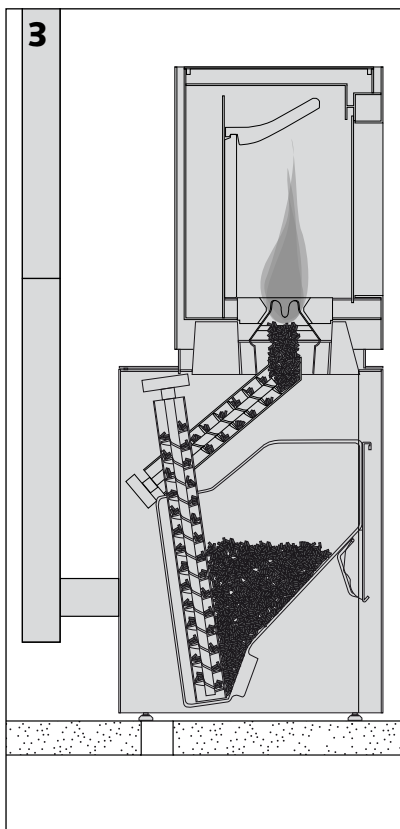
*De bedekkingen zijn verkrijgbaar in twee versies en op de afbeelding wordt één zijde van elke afwerking getoond.



De Stûv P-10 is een houtpelletkachel die uit twee grote onderdelen bestaat:

- Een voet met: het pelletreservoir, de toevoer van de brandstof en de verbrandingslucht, het rookafvoerkanaal en alle elektronica en sondes waarmee de werking van het apparaat kan worden gereguleerd en ingesteld [schema 1].

- Een roterende glazen kap waarin de pellets worden verbrand. In dit bovengedeelte wordt tevens de convectiewarmte uitgestraald en verspreid. Het is voorzien van een ruit die zicht biedt op een mooie, grote vlam [schema 2].



Het apparaat wordt elektronisch gereguleerd op basis van twee variabelen om een optimaal thermisch comfort te kunnen bieden. Naargelang de verwachtingen van de gebruiker zal de Stûv P-10 het vermogen regelen en behouden op basis van:

- De hoeveelheid verbrande pellets [schema 3]

- De hoeveelheid lucht die de verbranding onderhoudt [schema 4]



Wat is de houtpellet?

De houtpellet of pellet is een vaste, milieuvriendelijke brandstof die van zaagafval wordt gemaakt. Het houtzaagsel wordt zonder kleef- of bindmiddel samengeperst om een standaard cilinder met een hoge dichtheid en een lage vochtigheidsgraad te verkrijgen. Deze eigenschappen verschaffen de pellets een interessant calorisch vermogen.

Welke pellet kiezen?

De prestaties van de Stuv P-10 kunnen variëren naargelang de gebruikte pellet.

Voor een correct gebruik dienen de pellets conform te zijn aan de certificaties ENplus of DINplus A1 of NF hohe Leistung. Deze normen waarborgen u dat de pellets de volgende eigenschappen hebben:

- samenstelling:
80-100% harsrijk hout
- diameter: 6 mm
- Min- Max lengte: 3 - 40 mm
- vochtgehalte: $\leq 10\%$
- asgehalte: $\leq 7\%$

De verbranding van om het even welke vloeistof of andere vaste stof dan de korrels die voldoen aan de norm ENplus/ DINplusA1/NF hohe Leistung is verboden!

De gevolgen van de verbranding van een ongeschikte pellet

De verbranding van een pellet die niet voldoet aan de bovengenoemde eigenschappen kan leiden tot storingen van het apparaat, zoals:

- beschadiging van de ruit en de rookleidingen
- luidruchtige werking
- vuilafzetting in de brander
- opeenhoping van stof in het reservoir
- ...

Neemt u een of meerdere van deze symptomen waar tijdens het gebruik van uw apparaat, dan raden wij u aan om andere pellets te gebruiken.

Opslag van pellets

De pellets moeten worden opgeslagen op een droge plek en bij een temperatuur van meer dan 5°C.

Ze kunnen in een zak of in bulk worden bewaard, maar liefst niet in de vrije lucht.

Opgelet!

Zorg ervoor dat u de zakken niet plet om overbodig stof te vermijden. U kunt best geen stof in het reservoir van het apparaat legen, want dergelijk zaagsel kan de toevoer verstoren.

Als u in zakken bewaarde pellets gebruikt, moet de inhoud ervan op relatief korte termijn worden geledigd. Zo niet dreigen de pellets vochtig te worden.

**Elke Stûv P-10 wordt in de fabriek nagekeken.
Na deze test kunnen er sporen van brandstof of vuil achterblijven.**

Algemene aanbevelingen

⚠ Belangrijk!

Om de eigenschappen van uw apparaat optimaal te benutten en gevaar te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:

> Installeer de haard volgens de regels der kunst en de lokale of nationale voorschriften. Een bevoegde vakman dient de compatibiliteit van het rookkanaal te verifiëren.

> Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing en bewaar ze.

> Neem de onderhoudsinstructies in acht.

> Gebruik het apparaat nooit met de deur open of met een gebroken ruit.

> Gebruik nooit een ontvlambare vloeistof in of rond het apparaat wanneer het in werking is.

> Gebruik enkel pellets van de aanbevolen kwaliteit (DINplus of ENplus A1 of NF).

> Vermijd opstapeling van onverbrande pellets in de brander.

> Vul enkel het reservoir met brandstof.

> Voer de asreiniging telkens voor gebruik uit en maak de asla regelmatig leeg (p. 14).

Gebruik

Gebruik de haard overeenkomstig de lokale en nationale reglementeringen en de Europese normen.

Sommige delen van de haard – de ruit en de buitenwanden – kunnen heel warm worden, zelfs bij normaal gebruik (nominaal vermogen) en de straling van de ruit kan aanzienlijk zijn.

Om elke beschadiging of brandgevaar te vermijden wanneer het toestel in gebruik is, verwijder elk warmtegevoelig voorwerp buiten de stralingszone. Wees extra voorzichtig wanneer u de kamer verlaat.

Draai het glasgedeelte niet tot bij warmtegevoelig materiaal.

Laat nooit jonge kinderen zonder toezicht in de kamer waar de haard is geïnstalleerd.

Laat de luchtinlaten en -uitlaten steeds vrij.

Opgelet!

Er mag geen keukengerei op het apparaat worden gelegd. Leg niets op het apparaat of op de bedekkingen.

Reparatie / Onderhoud

Elke wijziging die aan het toestel wordt aangebracht, kan gevaar inhouden en doet de garantie vervallen. Gebruik bij herstelling uitsluitend Stûv wisselstukken.

Bij schoorsteenbrand

Open in een eerste fase vooral niet de deur van de haard.

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

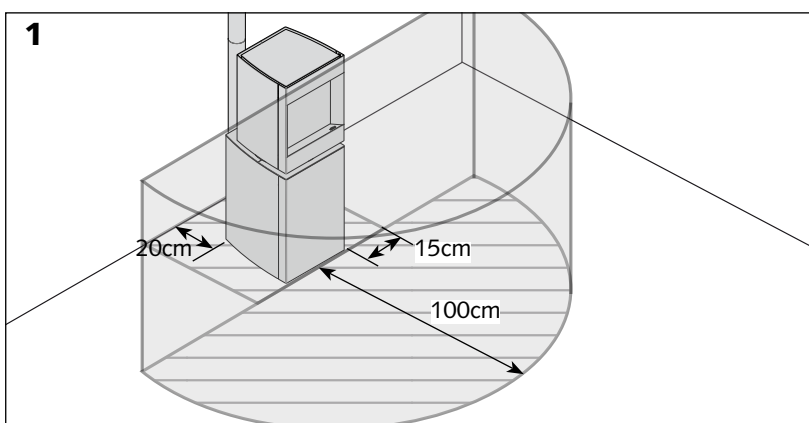
Bel de brandweer.

Indien het vuur na enkele minuten niet minder is geworden, gebruik een poederblusser, soda of zand (vooral geen water).

Ontlucht na een schoorsteenbrand de kamer waar de haard zich bevindt.

Laat de schoorsteen schoonmaken en nazien door een vakman. Laat indien nodig herstellen.

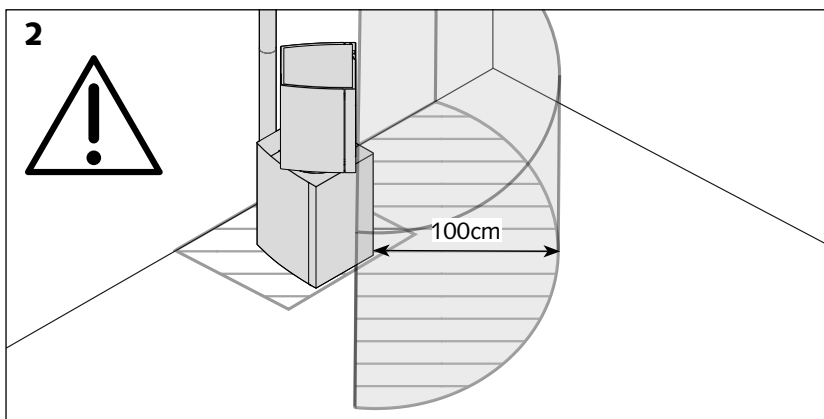
Veiligheidsafstanden tot brandbare materialen



Straling

De straling van de ruit en van de wanden kan aanzienlijk zijn. Respecteer de veilige afstanden ten opzichte van ontvlambare materialen [schema 1], ongeacht de richting van de roterende haard, of verzeker u ervan dat de aan die straling blootgestelde materialen bestand zijn tegen hoge temperaturen.

De veilige afstanden ten opzichte van ontvlambare materialen moeten verplicht in acht genomen worden, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Het apparaat kan immers geprogrammeerd zijn om automatisch op te starten of het kan vanop afstand worden opgestart.



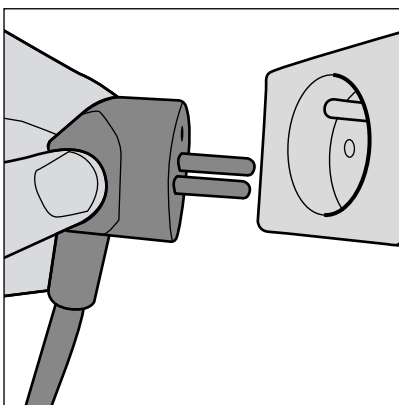
Opgelet!

Aangezien de glazen kap 45° naar links en 45° naar rechts roteert, moet de veilige afstand de richting van de vlam volgen [schema 2].

Opgelet

Nooit iets op de glazen kap van het apparaat leggen, zelfs wanneer het uitgeschakeld is!

Aanbevelingen vóór het eerste gebruik.



> Steek de stekker in het stopcontact (230V - 50Hz)

> Laad pellets in het reservoir volgens het hoofdstuk 'Basisbedieningen'

Opgelet!

Aangezien elk apparaat in de fabriek wordt getest, hoeft de schroef van Archimedes **niet op voorraad worden geladen**. Door het transport en de bediening van de Stûv P-10 tijdens de installatie kan het echter dat de al aanwezige pellets in het apparaat werden aangestampt. U hoeft dus geen rekening te houden met het gedrag van de vlam tijdens de eerste minuten (ze kan immers heviger zijn dan normaal).

> Ontsteek het apparaat volgens de instructies uit het hoofdstuk 'Ontsteking van de Stûv P-10'

Dit hoofdstuk gaat over de inwerkingstelling van het apparaat. Deze inwerkingstelling moet door een erkende Stûv installateur worden uitgevoerd.

Bij de eerste inschakeling kan de goede werking van elke instelling worden gecontroleerd. Zo nodig wordt een geringe afstelling verricht om het gebruik van de haard te optimaliseren in functie van de specifieke installatie.

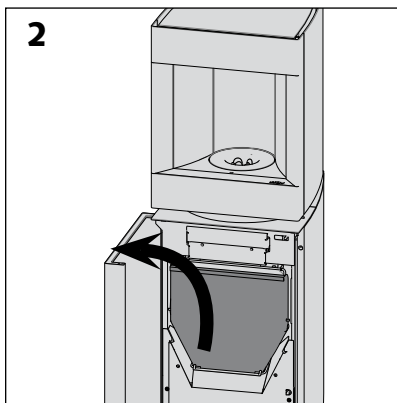
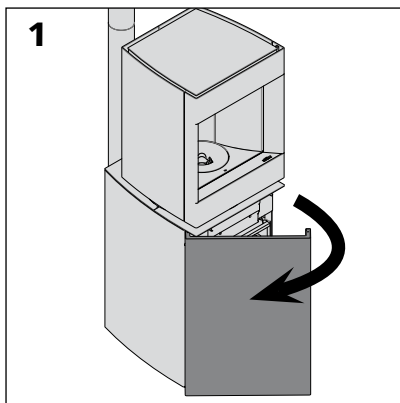
Voorzorgsmaatregelen bij eerste gebruik

Controleer voordat u de nieuwe haard voor het eerst aansteekt of er geen enkel voorwerp (ijzerwaren, gereedschap,...) in het reservoir is beland of in de verbrandingskamer is achtergebleven.

De verf is niet in de oven gebakken; ze is dus vrij broos, maar hardt bij de eerste verhitting; behandel het toestel dus voorzichtig.

Bij het eerste vuur kunnen rookgassen en geuren vrijkomen. Ze zijn afkomstig van de verf, de beschermingsolie van de staalplaat en het drogen van de stenen. Wij raden u aan een eerste stevig vuur aan te maken, gedurende enkele uren, met open ramen. De verf zal verhard en de geuren zullen verdwijnen.

De verf van sommige stukken in verbranding leidt tot een beschermende carbonlaag.

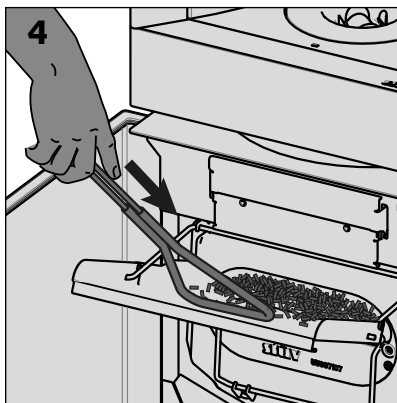
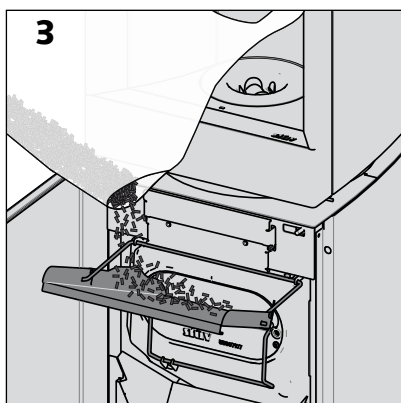


Het pelletreservoir bijvullen

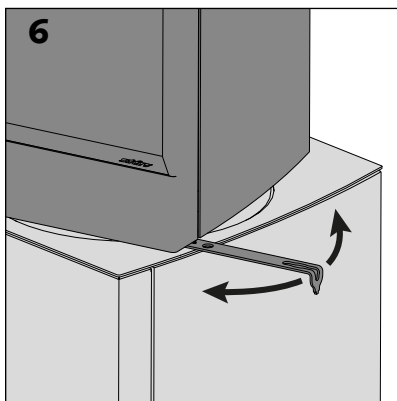
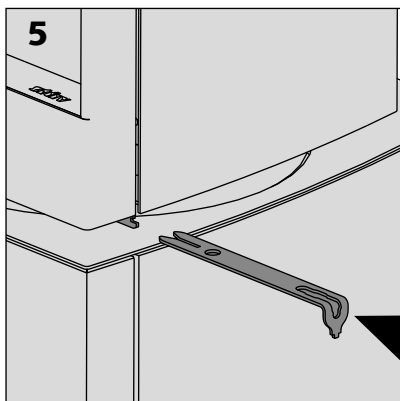
Het is aanbevolen het pelletreservoir bij te vullen wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Opgelet!

Als u het pelletreservoir bijvult wanneer het apparaat in werking is, mag u het luik niet langer dan een minuut openlaten. Zo niet dreigt het apparaat een alarmsignaal te geven of zelfs in 'vergrendelde' modus te raken.

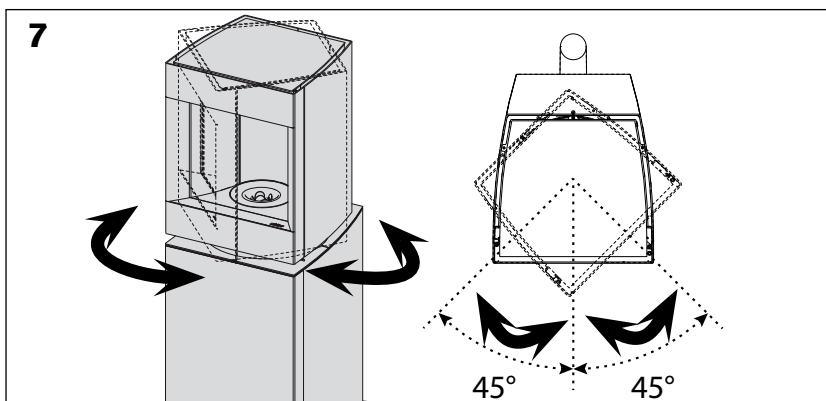


Herinnering: het is belangrijk dat u pellets van goede kwaliteit gebruikt (aansluitend bij de certificaten DINplus, ENplus A1 of NFhp) en dat u enkel korrels in het reservoir giet. Probeer er geen zaagsel en stof vanop de bodem van de zak, noch enig ander voorwerp in te gieten. Gebruik de duwer om meer pellets in het reservoir te laden en om stof in het luik te vermijden. Gebruik uw handen niet, want een horloge, een armband of een ring zouden de dichtingsvoeg kunnen beschadigen.



De Stûv P-10 is uitgerust met een detectiesonde die het pelletniveau meet. Als de sonde een laag niveau meet, stelt het apparaat het vermogen naar onder bij.

Als het pelletniveau toeneemt, stijgt ook het vermogen opnieuw. Als het niveau blijft afnemen, schakelt de kachel in de stand 'Doven'. Idealiter wacht u best totdat de sonde een signaal geeft om dan het reservoir te vullen met een zak van 15kg.



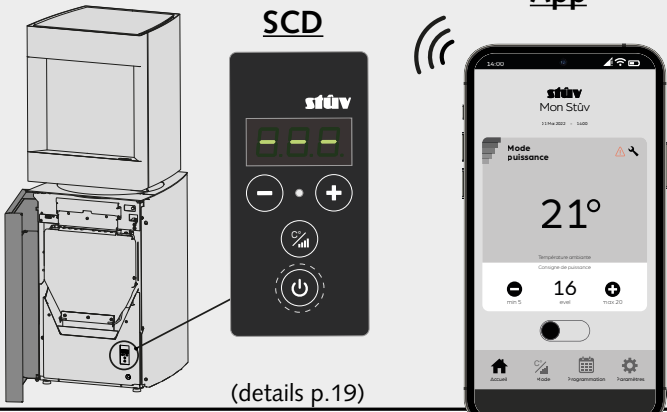
Nadat u pellets hebt toegevoegd sluit u het laadluik nadat u zich ervan hebt vergewist dat er geen enkele korrel vastzit in de dichtingsvoeg.

Draaien van de glazen kap

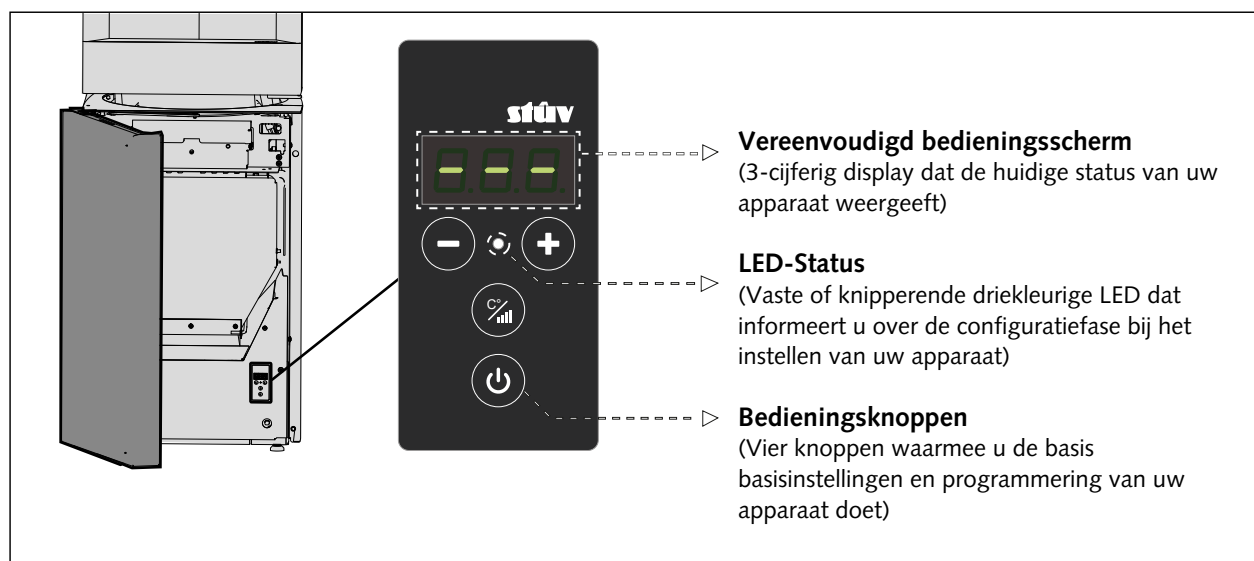
Gebruik de koude hendel om de glazen kap van het apparaat over 90° te laten draaien [schema 6-7].

Uw Stûv P10.3 kan worden bestuurd via drie verschillende gebruikersinterfaces die parallel kunnen worden bediend. De basisbedieningsinterfaces bestaan uit het in het toestel **geïntegreerde vereenvoudigde bedieningsdisplay (SCD)** en de Smartphone app. "**STÛV Pellets**". De **afstandsbediening** is een optie die u bij uw dealer kunt kopen.

OVERZICHT VAN BEDIENINGSINTERFACES EN OPTIE VOOR AFSTANDBEDIENING

BEDIENINGSINTERFACES  (details p.19) (details p.21)	OPTIE AFSTANDBEDIENING  (zie "Installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing" van de afstandbediening)
GEBRUIKSFUNCTIE	
• In-/uitschakelen • Vermogen en temperatuur variatie • Verandering van bedrijfsmodus	• Basisfunctie aangeboden door het SCD • Afstandsbediening van het apparaat • Geavanceerde programmering in kalendermodus en instellen van temperatuurmodi • Thermostatische sonde (neemt de referentie van de kamertemperatuur op de verblijfplaats van uw keuse).
GEAVANCEERDE FUNCTIES EN INSTELLINGEN	
• Verbindingsfuncties voor het thuisnetwerk • Koppelingsfuncties van de afstandsbediening.	• Hulp bij het verbinden met het netwerk • Toegang tot geavanceerde instellingen (pellet set, taalkeuze, datum et uur) • Systeem- en statusinformatie statusinformatie • Alarmgeschiedenis • Gedeelde verbinding met de dealer • Aansluiting op de afstandsbedieningssonde

P20-S GEÏNTEGREERD BEDIENINGSDISPLAY (SCD - SIMPLIFIED CONTROL DISPLAY)



Samenvatting van de weergave van de apparaatstatus op het SCD

Hoofdstaat	Secundaire staat	Display / Loop display indien meer dan één display
Uit	OFF	OFF
	Eco-stop	EEO
	Geen pellets meer	NO.P
Ontsteking	Laden	888 888 888
	Ontsteking	0A8 888 888 888
Aan	Thermostatisch bijv: omgeving T° = 21.5°C setpoint T° = 23°C	21.5 22.3
	Vermogen P.XX = Vermogensniveau van 01 tot 20	P.20
	Laag pelletniveau	NO.P
Uitschakeling	Uitschakeling	OFF 888 888 888
	Koeling	EO8 888
	Reiniging	EOA
Alarm	A.XX = alarmcode van 60 tot 87.	A.60

Samenvatting van de weergave van BEBRUIKERSFUNCTIES op de SCD

Setpoint verandering	Vermogensniveau P.XX = Vermogenssetpoint van 1 tot 20 (bijv. 15)		of (een of meer korte drukken)
	Temperatuurniveau t.XX = temperatuur setpoint (bijv. 21°C)		
Modus verandering	Naar thermostatische modus		(korte druk)
	Naar vermogensmodus		

Samenvatting van het SCD-display IN DE CONFIGURATIEMODUS

Activering van de configuratiemodus		(knipperend)	(lange druk)
Configuratie-modus ACTIEF	Afstandsbediening koppeling		(zie <i>Installatiehandleiding</i>)
	Netwerk configuratie		(zie <i>Installatiehandleiding</i>)

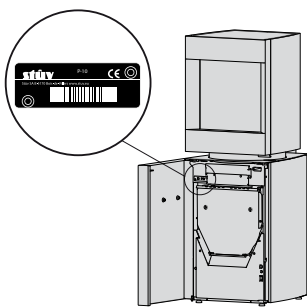
DE STÛV P20-S MET EEN SMARTPHONE BEDIENEN

De Stûv P20-S kan worden bestuurd via een smartphone met behulp van de applicatie "Stûv Pellets".

> Download de app gratis door "Stûv Pellets" in te typen in de zoekfunctie van de Playstore of de Appstore.



> Eens de app gedownload is, kunt u ze openen. U wordt gevraagd uw apparaat aan te sluiten. Druk erop om door te gaan naar de volgende stap [figuur 1].



> Scan de streepjescode op het identificatieplaatje van het apparaat [figuur 2].

Opmerking: Het is noodzakelijk om toegang tot de camera toe te staan.

> In het venster "Registratie" voert u uw e-mailadres, de pincode en de naam van het gewenste apparaat in [figuur 3].

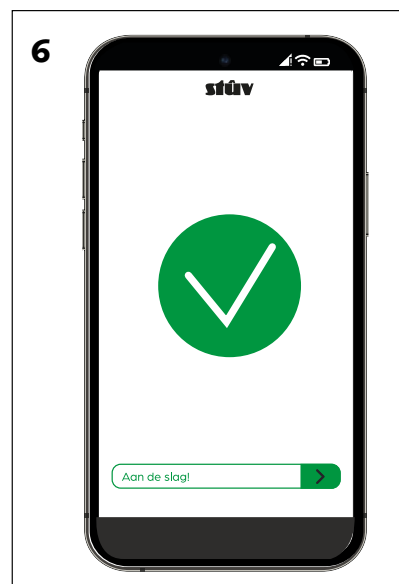
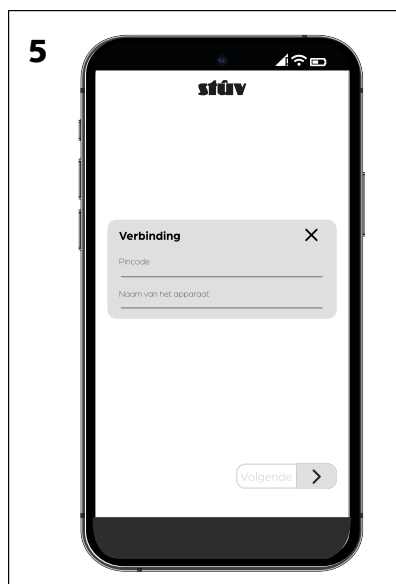
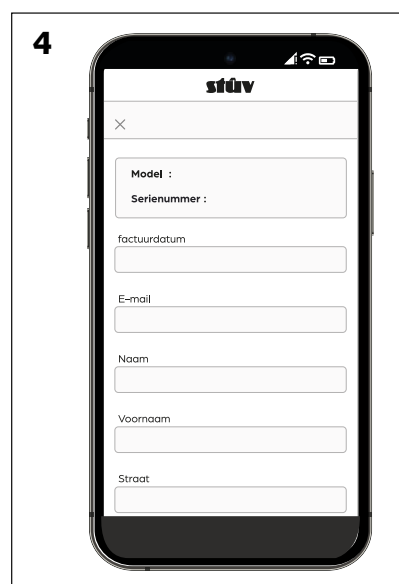
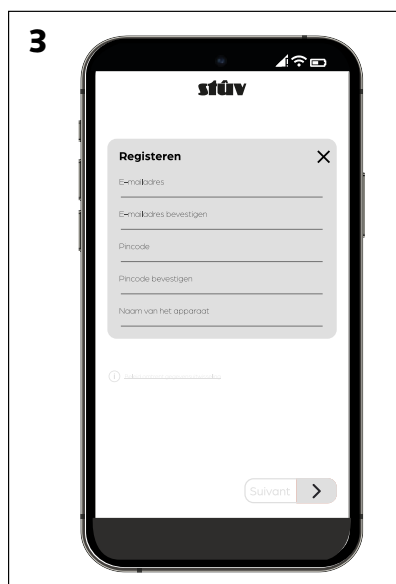
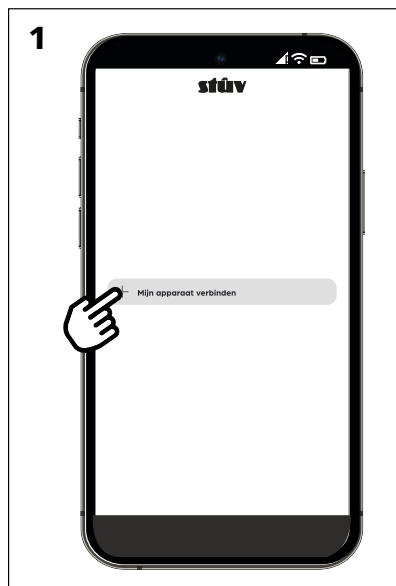
> Vul vervolgens het garantieformulier voor uw apparaat in [figuur 4].

> De applicatie is klaar voor gebruik zodra u uw pincode en de naam van het apparaat hebt ingevoerd [figuur 5 & 6].

⚠️ OPMERKING:

Als de procedure voor het verbinden van uw smartphone met het apparaat mislukt, controleer dan of:

- je smartphone goed is verbonden met het internet
- u heeft de toegang tot de toepassing "Stûv Pellets" toegestaan "



Werking van de Stûv P20-S

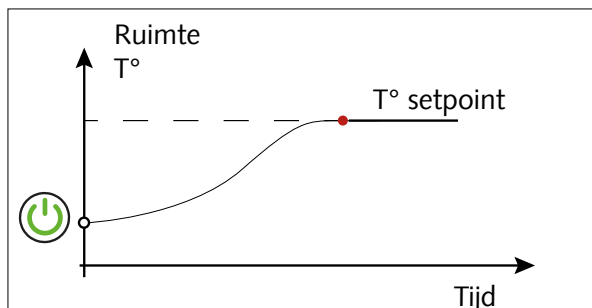
Om ten volle van uw toestel te genieten, vindt u hieronder een beschrijving van de functies van uw Stûv P20-S.

MODI

THERMOSTATISCHE MODUS

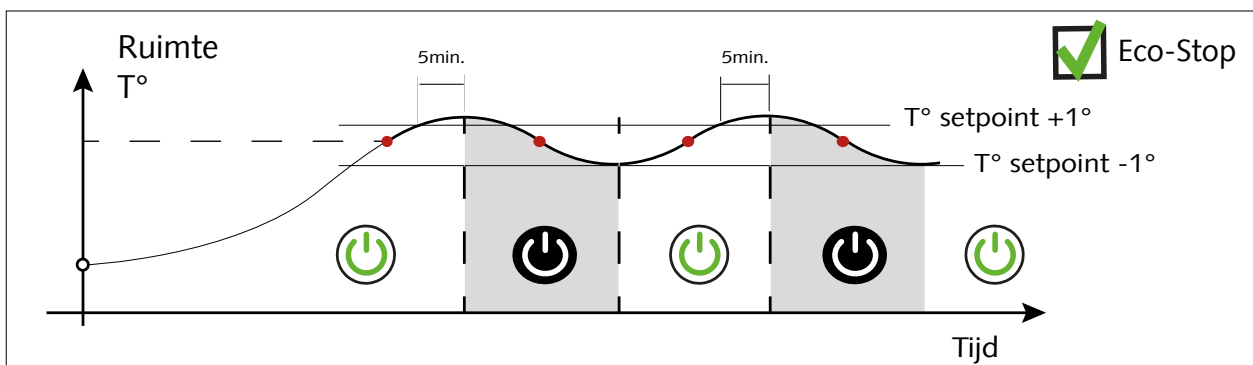


GEAUTOMATISEERDE TEMPERATUURREGELING



Wanneer u de thermostatische regeling activeert, regelt het apparaat zijn vermogen om de ingestelde temperatuur te bereiken (zie volgende bladzijde).

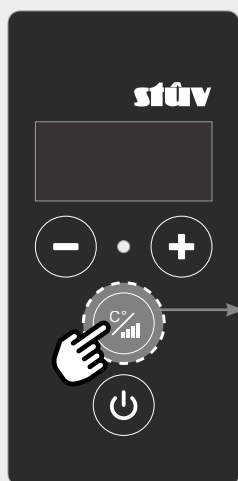
Activering van de Eco-stop *(alleen beschikbaar in thermostatische modus)*



Door de Eco-stop te activeren wordt het apparaat uitgeschakeld wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt. Als de eco-stop actief is, schakelt het apparaat automatisch uit als de ruimtetemperatuur langer dan 5 minuten boven het + 1°C instelpunt blijft. Als de kamertemperatuur onder de - 1°C instelwaarde daalt, schakelt het toestel automatisch weer in. ⚠ Stûv raadt de eco-stop alleen aan in een goed geïsoleerd gebouw!

Toegang via het SCD

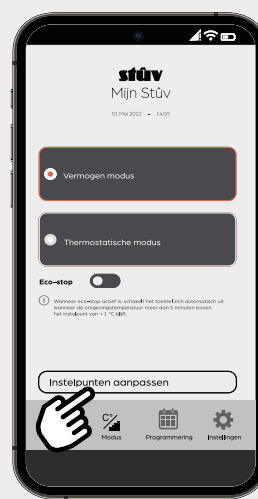
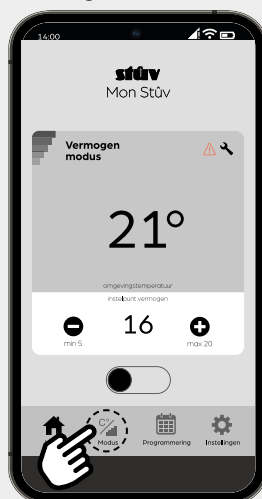
Druk kort op de modusknop om over te schakelen van vermogensmodus naar thermostatische modus.



Activering/deactivering van de thermostatische modus (korte druk)

Toegang via de applicatie

Druk kort op de modusknop om toegang te krijgen tot het menu voor de keuze tussen thermostaat en vermogensmodus.

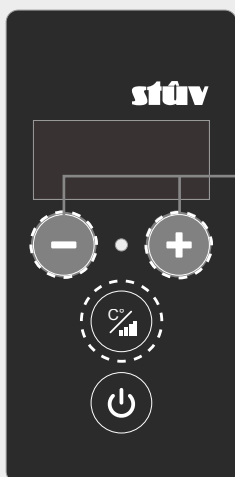


THERMOSTATISCHE MODUS (VERVOLG)

Instellen van het temperatuur instelpunt

Toegang via het SCD

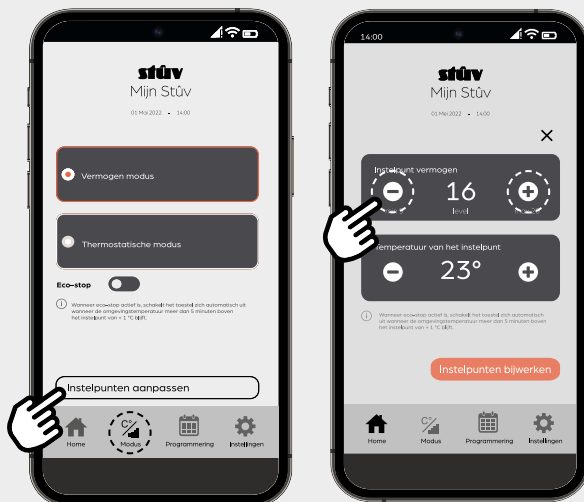
Door één of meer keren kort op de + of - toets te drukken, kan de gewenste temperatuur worden gewijzigd.



Instellen van
het temperatuur
instelpunt

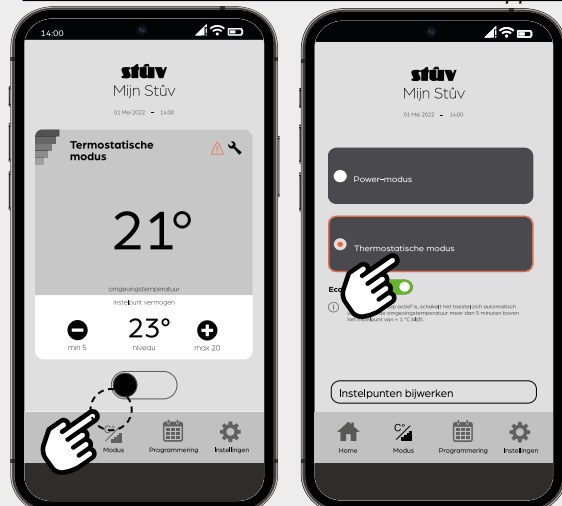
Toegang via de applicatie

Met de toets "Instelpunten aanpassen" en de snelkoppeling naar "home" kunt u de instelpunt temperatuur wijzigen naar de gewenste temperatuur.

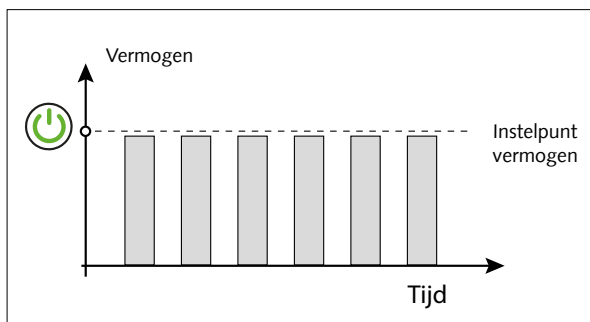


Snelkoppeling naar
"home" (alleen
beschikbaar in
thermostatische
modus)

Activering/deactivering van de Eco-stop (alleen beschikbaar in thermostatische modus via de applicatie)



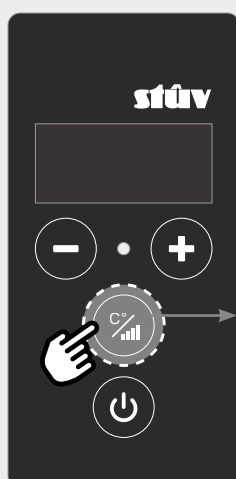
POWER-MODUS Handmatige modus



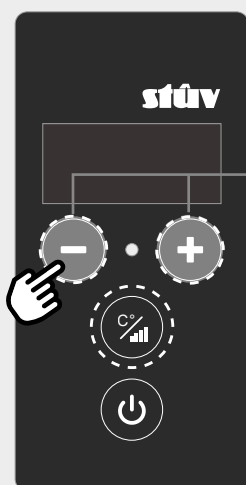
Wanneer u de Power-modus activeert, werkt het apparaat permanent op het geselecteerde vermogensniveau. De beschikbare vermogensniveaus gaan van niveau 1 (+/- 2,5 Kw) tot niveau 20 (+/- 8Kw).

Toegang via het SCD

Druk kort op de modustoets om over te schakelen van de thermostatische- naar de power-modus.



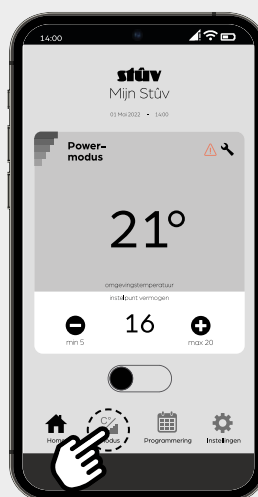
Activering/deactivering van de power-modus (korte persen)



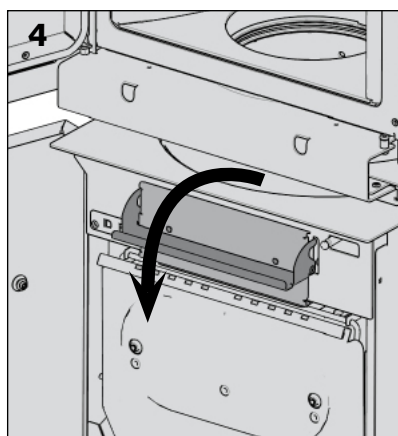
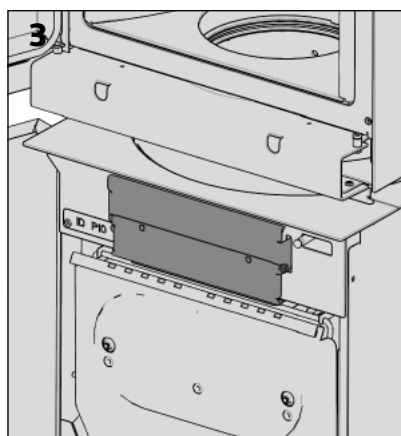
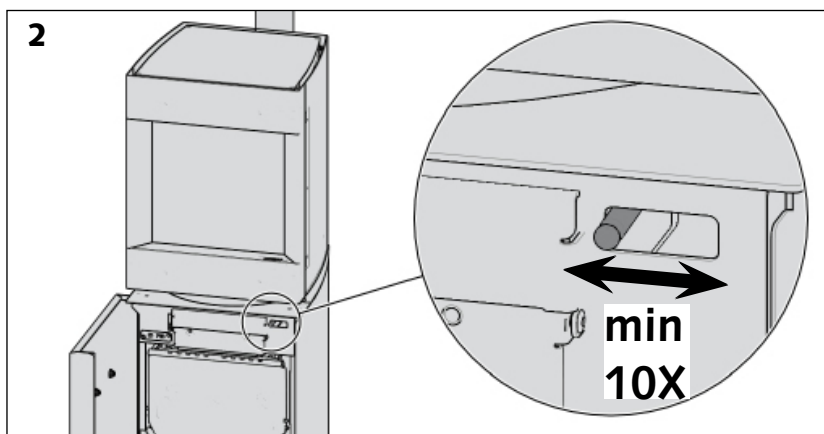
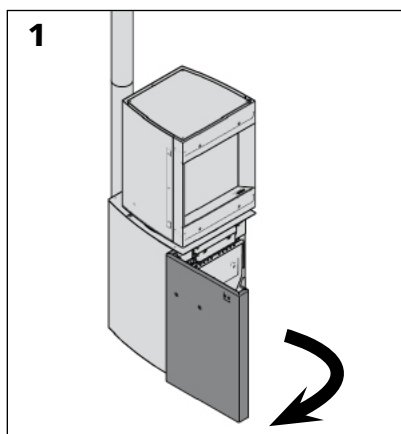
Definitie van de vermogen instelpunt

Toegang via de applicatie

Druk kort op de modustoets om te kunnen kiezen tussen thermostatische en power-modus.



VOORZORGMAATREGEL VOOR ELKE INSCHAKELING



> Bedien voor elke inschakeling de asreiniger (maak een tiental bewegingen).

> Zorg er nadien voor dat de asreiniger weer in de oorspronkelijke stand staat (stokje naar rechts).

Nota:

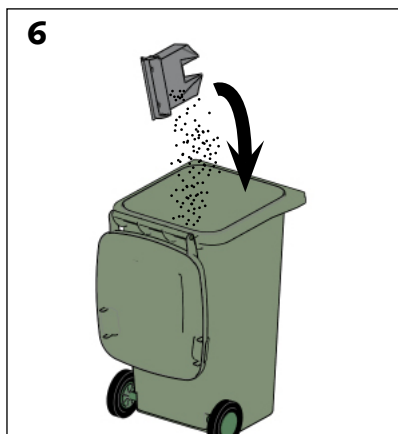
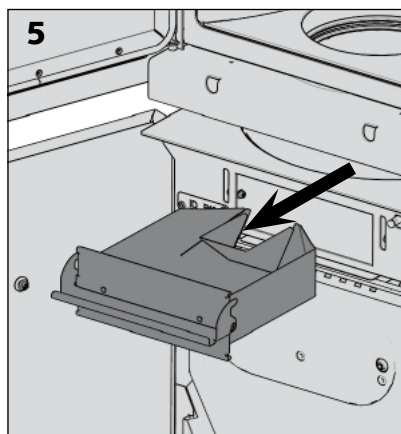
Om na te gaan of het rooster correct draait en correct zijn aanvankelijke positie inneemt, ook om te controleren of de asbak eenvoudig kan worden geleegd en of het rooster schoon is, kunt u de deur openen, de vermiculietring en de vlamvormgever verwijderen om het ontassingsrooster bloot te leggen.

Voor de juiste handelswijze, zie hoofdstuk "wekelijks onderhoud", paragraaf "reiniging ontassingsrooster".

Opgelet!

Leeg de asbak pas wanneer het toestel is uitgeschakeld.

> Maak de aslade leeg zodra u 150 kg pellets hebt verbrand.

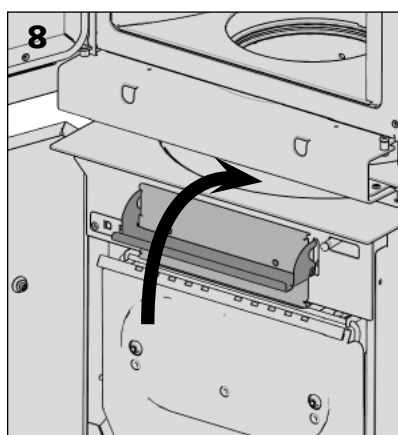
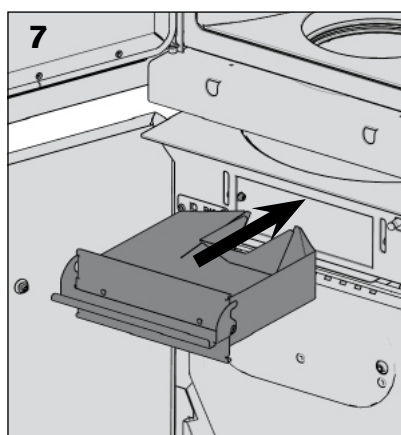


Opgelet!

U mag de aslade slechts weghalen wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

U mag de aslade nooit aanraken wanneer het apparaat in werking is (risico op brandwonden).

Controleer zorgvuldig of er zich geen onverbrande pellets in de aslade bevinden vooraf het apparaat wordt ingeschakeld.



INSCHAKELEN VAN HET APPARAAT

De ontstekingscyclus van uw P20-S duurt ongeveer 20 minuten en bestaat uit de volgende 3 fasen:

- Overzicht van de verschillende sensoren
- Activering van de laadschroeven
- De ontsteking van de bougie (zodra een voldoende hoeveelheid pellets aan de brander is toegevoerd).

Deze stappen volgen elkaar automatisch op. Aan het einde van deze cyclus wordt het ingestelde vermogensniveau of de ingestelde temperatuur instelpunt op het scherm weergegeven en is navigatie mogelijk.

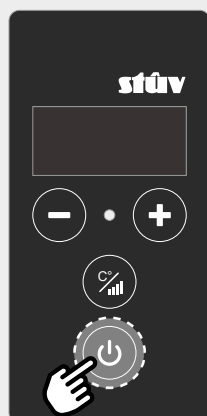
OPMERKING: Tijdens het aansteken kan de verbrandingskamer zich met

rook vullen. Dit is niet abnormaal (bv. licht vochtige pellets,...) en de rook zal verdwijnen wanneer de vlam verschijnt.

⚠ **Trek de stekker nooit uit tijdens de ontstekingsfase of de asverwijdering!**

SCD

Toegang via het SCD

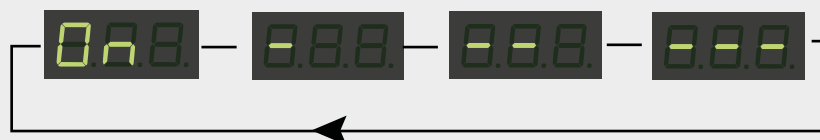


Weergavevolgorde

Pellets laden:

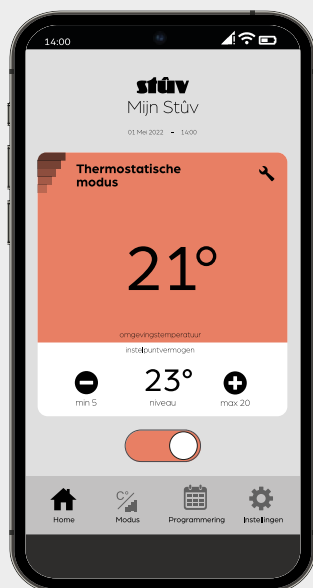


Aansteking:



Applicatie STÛV PELLETS

Toegang via "Home"



Aan het laden...



Aansteking...



PROGRAMMERING VAN DE KALENDER

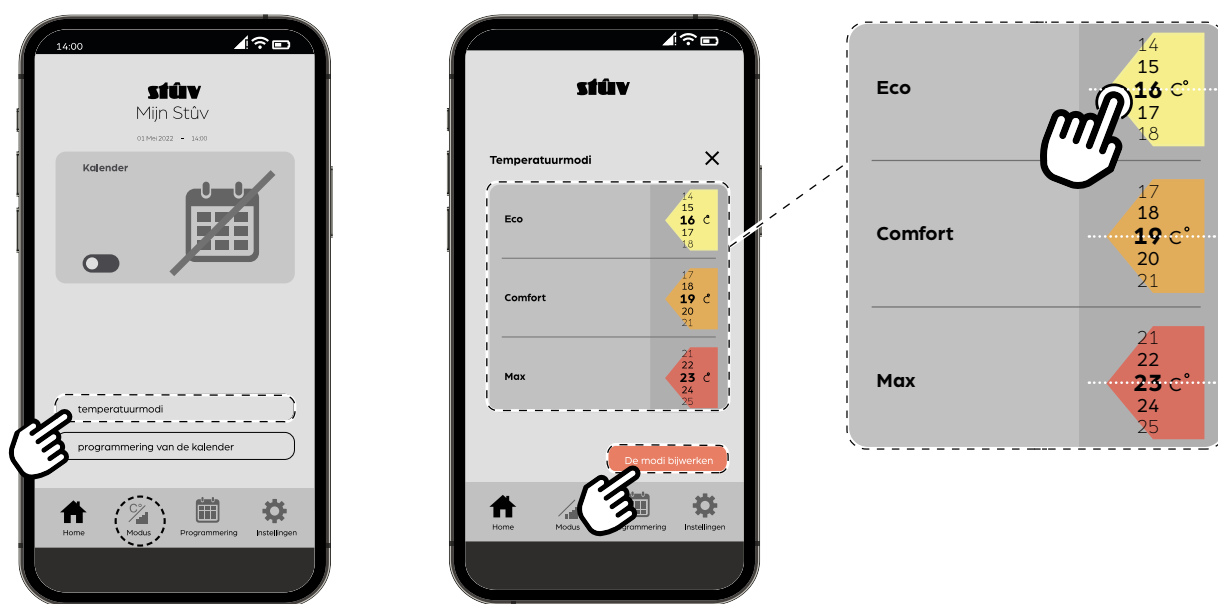
Alleen beschikbaar via de app en de afstandsbediening (zie p.33 voor de afstandsbediening), kunt u met de kalenderfunctie de automatische start en stop van de haard plannen en de te bereiken ingestelde temperaturen.

1. Instellen van de gewenste temperaturen

In de kalenderstand varieert het apparaat tussen een **uitgeschakelde toestand** en de activering van een van de volgende **3 temperatuurstanden**: een lager niveau -**Eco**-, een intermediair niveau -**Comfort**- en een hoger niveau -**Max**-. De eerste stap in de kalenderprogrammering is het instellen van deze 3 waarden.

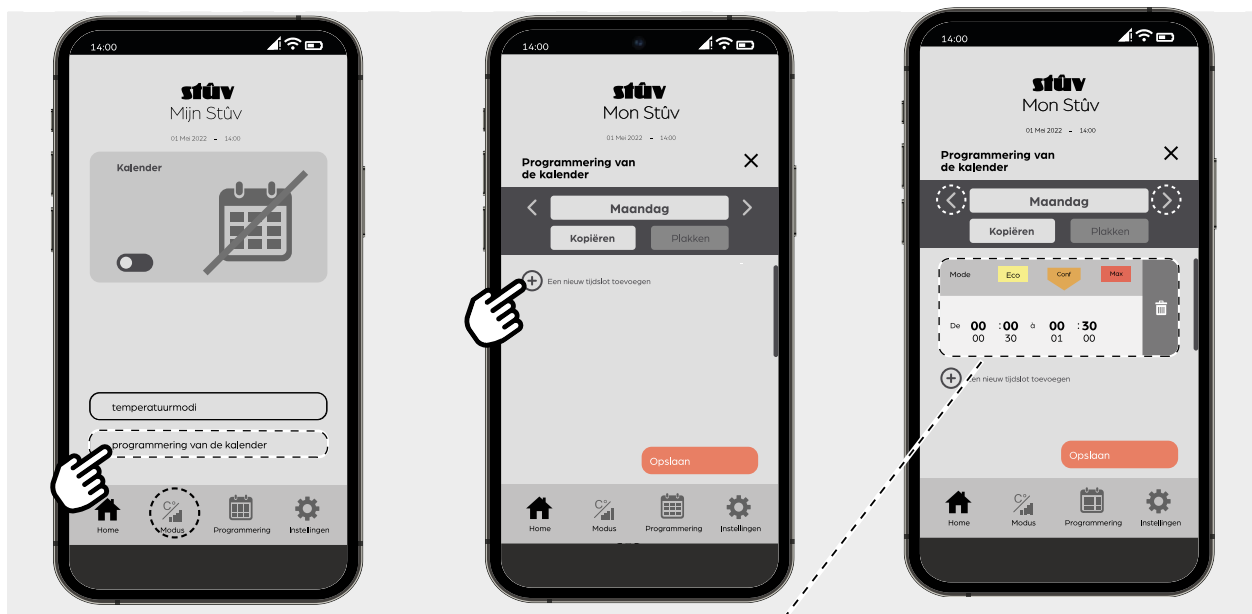
Druk hiervoor op de  toetsen en vervolgens op het tabblad "Thermostatische modus"..

Sleep uw vinger omhoog of omlaag om de temperatuur voor elk van de 3 standen in te stellen. Opmerking: Kies bij voorkeur oplopende temperaturen (bijvoorbeeld geel: 16°, oranje: 19°, rood: 23°). Druk vervolgens op "Instelpunten bijwerken" om te bevestigen en naar de volgende stap te gaan.

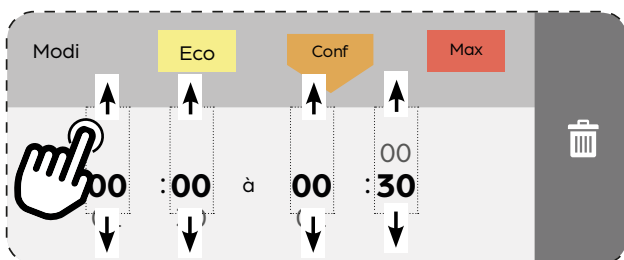


2. Planning

Met de «**Programmering van de kalender**» kunt u onder elke dag van de week tijdvensters toevoegen en deze toewijzen aan een van de 3 in het vorige punt gedefinieerde temperatuurmodi. Volg de stappen hieronder:



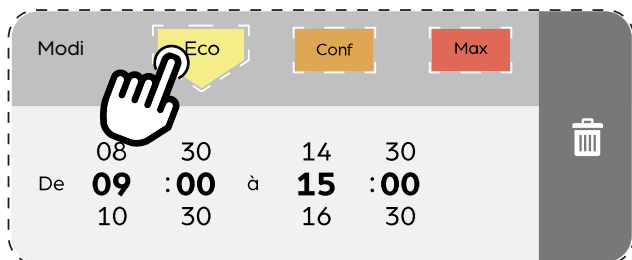
1. Definitie van een tijdslot



De definitie van een tijdslot gebeurt in stappen van een half uur.

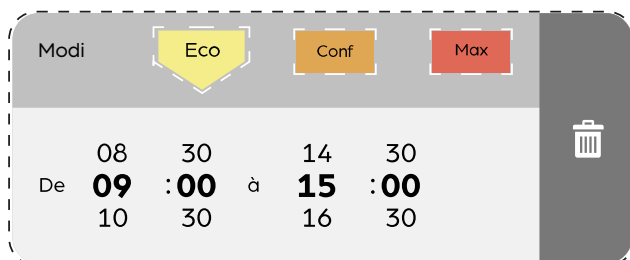
⚠ Houd er rekening mee dat elk tijdsinterval tussen twee opeenvolgende tijdsblokken betekent dat het apparaat is uitgeschakeld.

2. Toewijzing van een van de 3 eerder bewerkte insteltemperaturen



De toewijzing van een van de 3 temperatuurmodi voor het huidige tijdslot gebeurt door een eenvoudige druk op een van de moditoets.

3. Een nieuw tijdslot toevoegen



Een nieuw tijdslot toevoegen

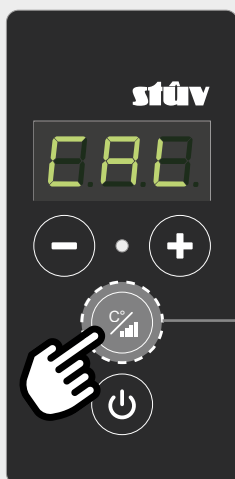


Gebruik de pijlen om door de verschillende dagen van de week te navigeren en ze te bewerken. Met de toetsen "Kopiëren" en "Plakken" kunt u uw voorinstellingen van de ene dag op de andere toepassen.

3. Activeren/deactiveren van de kalendermodus

Deactivering door het SCD

⚠ Hoewel voor de activering en programmering van de kalender het gebruik van de applicatie of de afstandsbediening vereist is, kunt u met de SCD op elk moment rechtstreeks overschakelen op de handmatige modus. Daartoe drukt u gewoon op de toets .



Deactivering van de kalendermodus (korte druk)

⚠ **OPMERKING :**
Het **HANDMATIG** uit/aanzetten van een in kalendermodus geprogrammeerde haard betekent het deactiveren van de kalender!

Het SCD weergeven in actieve kalendermodus

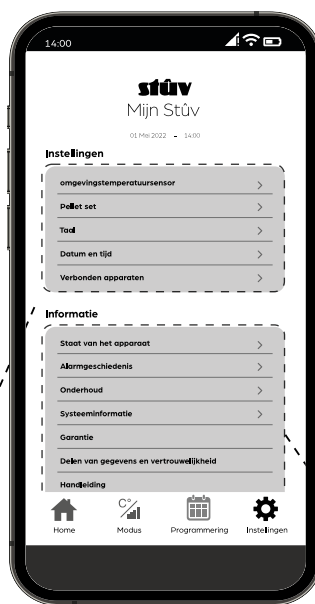
P20-S status	Kalender status	loop display
ON	ON (ex: omgevingT° van 23°C)	
OFF	ON	

Activering/deactivering door de applicatie

(OPMERKING: voor de afstandsbediening, zie de instructies op p.38)

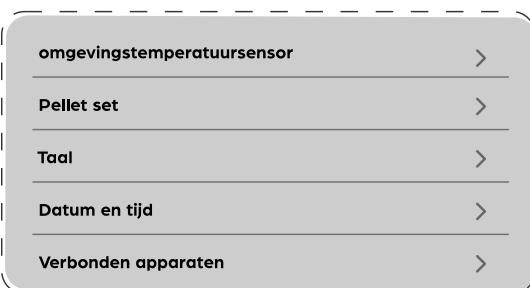


APPARAAT INSTELLINGEN



Druk op  om de instellingen van het apparaat te openen en om de informatie over de werking ervan bekijken.

Instellingen



Informatie



Temperatuursensor



Met de selectie "Temperatuursensor" kan de oorsprong van de temperatuurmeting worden gekozen: ofwel de sensor die in de afstandsbediening is geïntegreerd, ofwel die in de kachel.

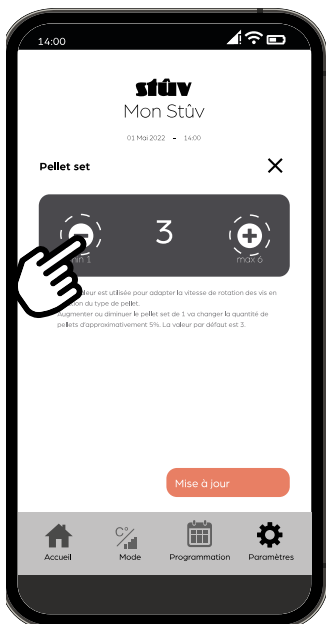
Wanneer de temperatuursensor van de afstandsbediening wordt geactiveerd, regelt het apparaat zijn temperatuur volgens de gegevens die door de afstandsbediening worden verzonden. Anders zit de temperatuursensor in het apparaat.

Als u kiest voor regeling via de sensor van de afstandsbediening, plaats deze dan op een geschikte plaats: niet te veel blootgesteld aan de zon, niet te dicht bij de lantaarn van de kachel, niet in een andere ruimte dan die waar de Stuv P20-S is geïnstalleerd, enz.

⚠ Let op: Als de afstandsbediening wordt uitgeschakeld (bijv. omdat de batterij helemaal leeg is), neemt de openhaardsensor het automatisch over.

Opmerking: Het is normaal dat er een klein verschil is tussen de temperaturen gemeten door de afstandsbedieningssensor en de haard.

PELLET SET



Het pelletdebiet in het aanvoersysteem is afhankelijk van de eigenschappen van de pellets (lengte, dichtheid, ...). Dit kan dus verschillen van merk tot merk. Zo hebben kortere pellets de neiging om sneller te stijgen in de schroef van Archimedes, zelfs als ze aan een constante snelheid draaien.

Om het debietverschil te compenseren, kan men de snelheid van de schroeven van Archimedes corrigeren van -15 % tot +15 % ten opzichte van de referentiewaarde (De snelheid van de rookventilatie wijzigt dan weer niet, met het oog op een correcte ratio lucht/brandstof). Dit is mogelijk via het menu PELLET SET.

Tijdens de gestabiliseerde werking (na ongeveer 1 uur) op vermogensniveau PLevel20 kan de volgende indicator een onvoldoende pelletdebiet aangeven, en dus de noodzaak om het niveau van de SET GRANULES te verhogen:

- Korte, heldere vlam
- Witte sluier op het glas

de volgende aanwijzingen kunnen duiden op een te hoge pelletstroom, en dus op de noodzaak om het niveau van de GRANULES SET te verlagen:

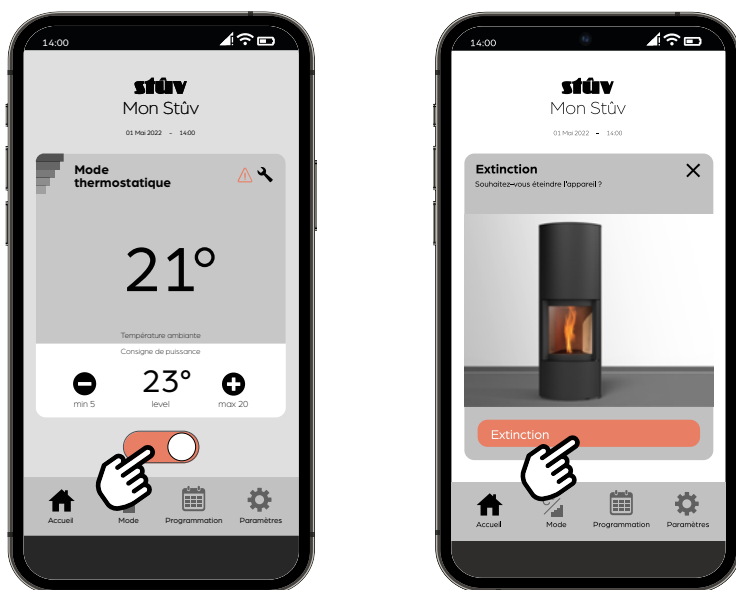
- Zeer hoge en gekleurde vlam (raakt de bovenkant van de verbrandingskamer)
- Glas wordt donkerder

Wanneer het niveau van de SET GRANULES wordt verhoogd tot boven niveau 3 (verhoging van de snelheid van de vijzels), wordt het vermogen vrijwillig beperkt: het is dus normaal dat Plevel 20 niet kan worden bereikt.

> Maximaal vermogen volgens de pelletset:

Korrelset	Maximaal vermogen
0	20
1	20
2	20
3	20
4	19
5	18
6	17

UITSCHAKELEN



Zodra de bluscyclis is gestart, wordt de toevoer van pellets uit de tank onderbroken en wordt de tweede laadschroef volledig geleegd.

De Stûv P20-S blijft dus werken tijdens ongeveer 15 minuten bij een vermogen gelijk aan P10.

⚠ Haal nooit de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen! (zelfs bij alarm) (behalve bij schoorsteenbrand)

⚠ Neem de vlam nooit uit tijdens het uitschakelingfase!



OPGELET ! Zodra de uitschakelcyclus is gestart, moet u wachten tot het apparaat volledig tot stilstand is gekomen (30 tot 90 minuten) voordat u het opnieuw kunt starten. Gedurende deze tijd blijft het toestel warm en blijft het warmte uitstralen.

Opgelet! Tijdens de eerste minuut van de dooffase is het mogelijk om het toestel opnieuw op te starten door opnieuw te drukken op **DAARENTEGEN** is het om veiligheidsredenen achteraf niet meer mogelijk.

WAARSCHUWINGEN

SCD



Pre-alarm "laag pell"

Dit alarm geeft aan dat het korrelniveau in het reservoir laag is. Indien het reservoir niet binnen de tijd aangegeven op de afstandsbediening herladen is, wordt de kachel opnieuw uitgestoken en er verschijnt 'FINGRANULE' (pelletbak leeg).

Applicatie STÛV PELLETS



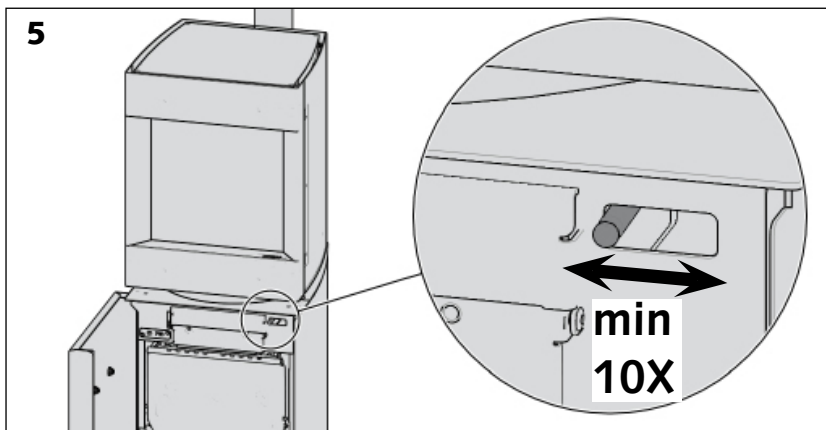
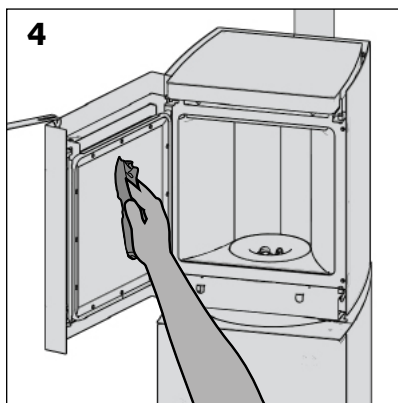
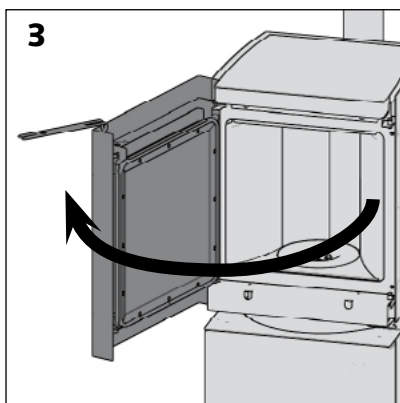
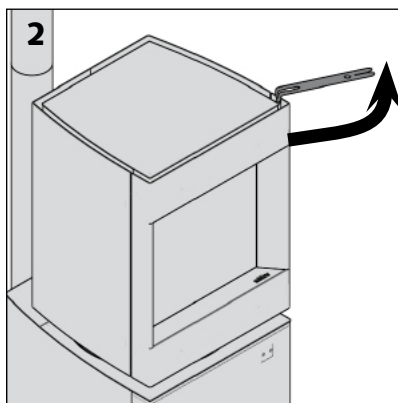
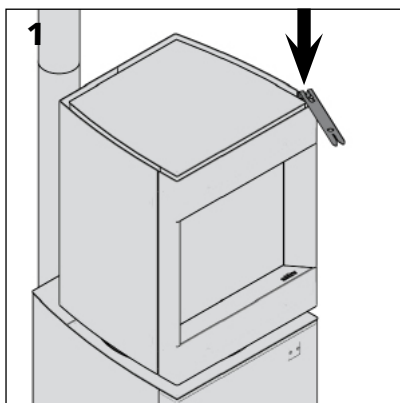
Alarm "geenkorrels"

Dit alarm geeft aan dat de haard aan het doven is of gedoofd is, omdat het korrelreservoir leeg is.

Indien dit alarm zich voordoet:

- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is gedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing uit.
- > Vul het korrelreservoir alvorens het apparaat opnieuw op te starten.

Dagelijks onderhoud



Opgelet!

Alvorens de haard een onderhoudsbeurt te geven, dient u te wachten tot deze volledig is afgekoeld.

Onderhoud van de metalen onderdelen

Maak schoon met een droge doek.

Reiniging van de ruit

> Open de deur van de verbrandingskamer met behulp van de koude hendel [schema's 1,2 en 3].

> Reinig de ruit met een onderhoudsproduct voor gewone ruiten [schema 4].

Opgelet!

Het gebruik van afbijtp producten voor ovens vernietigt de pakkingen en tast de verf aan.

> Maak de ruit goed droog, want rookgassen hechten zich vast aan vetresten.

Asreiniging

Voordat het apparaat wordt ingeschakeld:

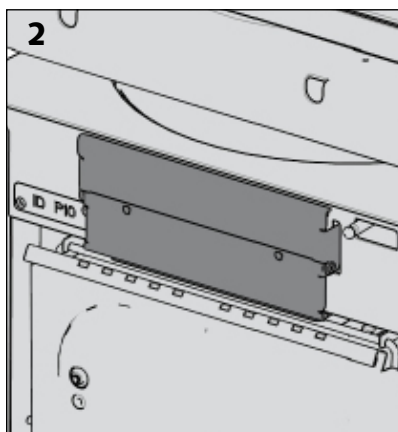
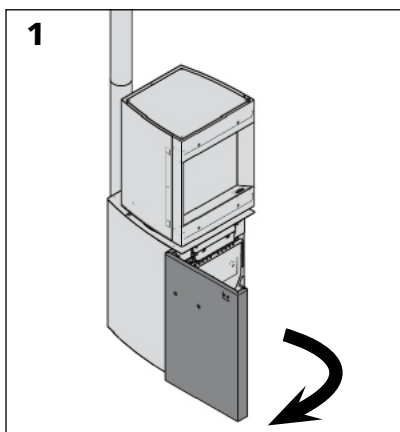
> Open de onderste deur.

> Bedien de asreiniger door een tiental bewegingen van rechts naar links te maken [schema 5].

> Zorg er achteraf voor dat de asreiniger weer in de oorspronkelijke stand staat (stokje naar rechts).

Opgelet!

Leeg de asbak niet wanneer het toestel is gedoofd!



Opgelet!

Alvorens de haard een onderhoudsbeurt te geven, dient u te wachten tot deze volledig is afgekoeld.

Lediging van de aslade en reiniging van de ruimte.

> Maak de aslade leeg zodra u 150 kg pellets hebt verbrand.

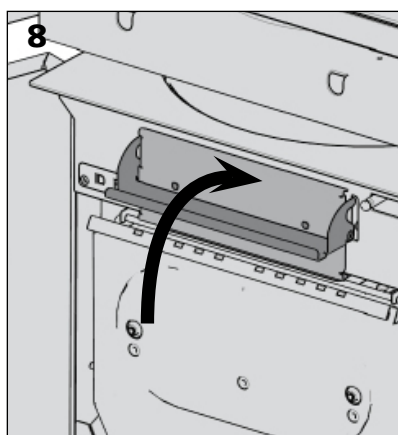
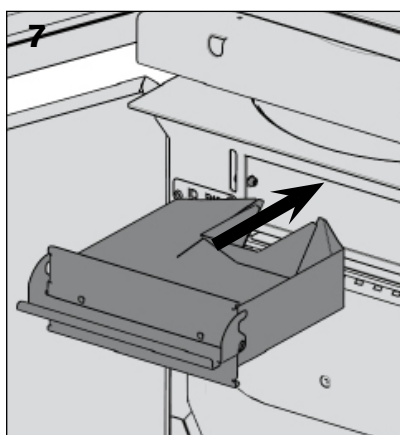
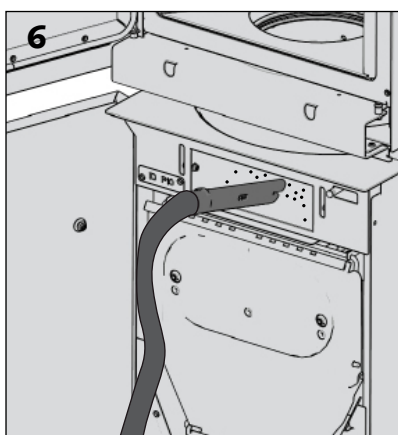
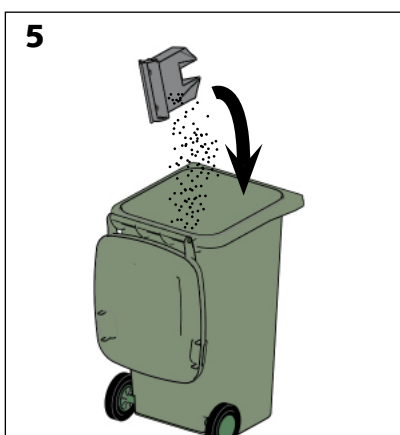
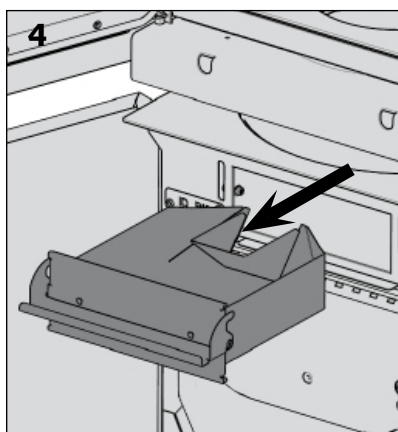
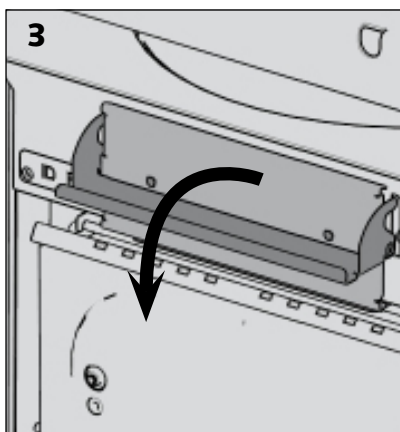
Opgelet!

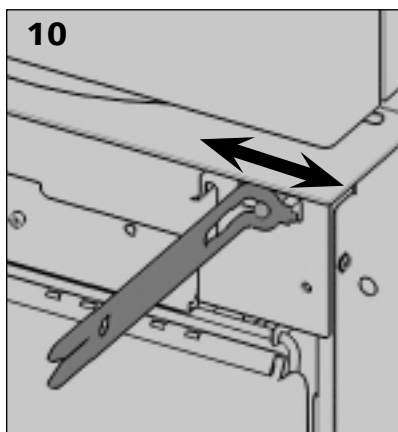
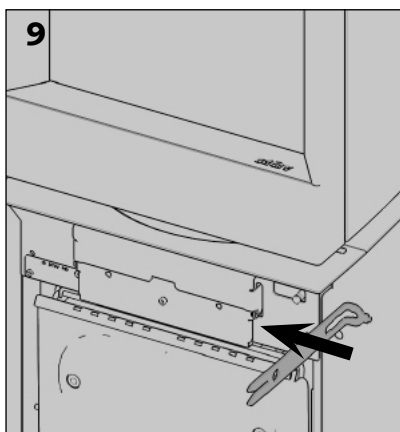
U mag de aslade slechts weghalen wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

U mag de aslade nooit aanraken wanneer het apparaat in werking is (risico op brandwonden).

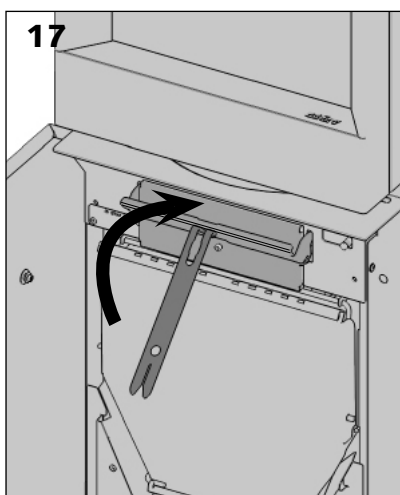
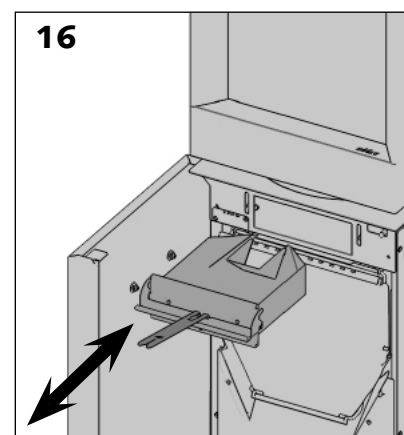
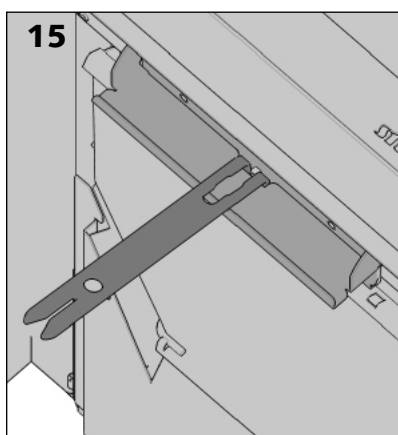
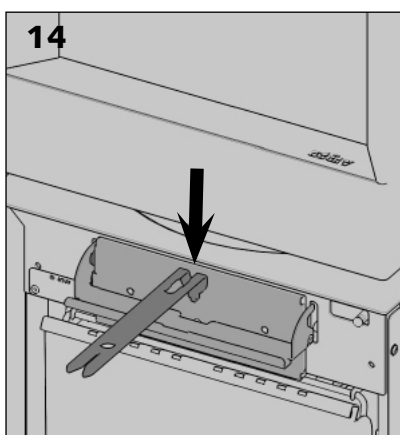
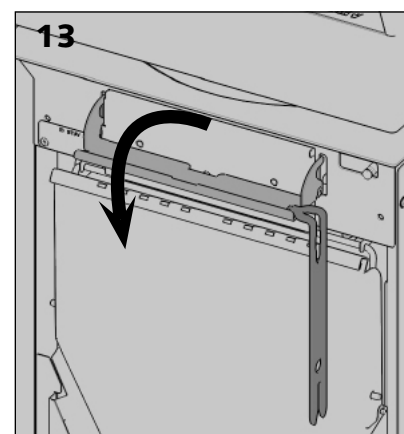
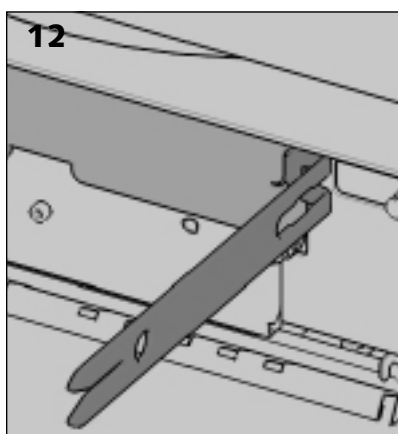
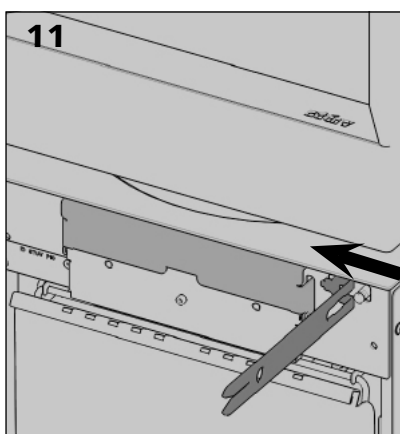
Zorg ervoor dat de gloeiende kolen en assen zijn afgekoeld alvorens deze in een ontvlambaar of smeltbaar recipiënt te werpen.

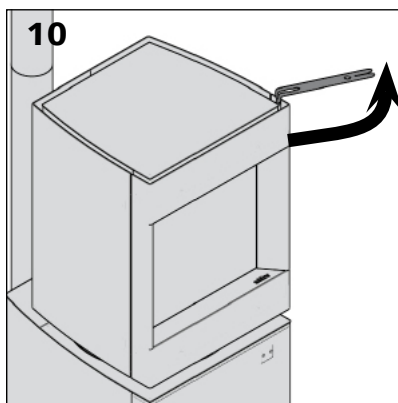
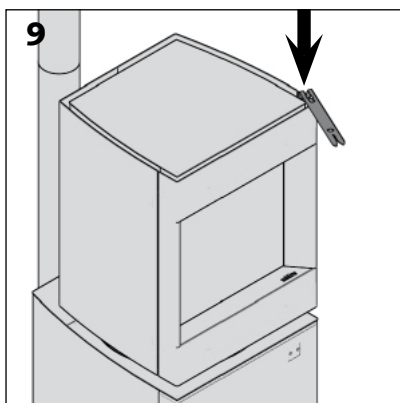
Zodra de aslade leeg is moet u deze opnieuw correct en diep genoeg in de opening plaatsen en u moet zich ervan vergewissen dat ze correct gesloten is. Is dat niet het geval, dan zal het apparaat een alarm LEK geven.





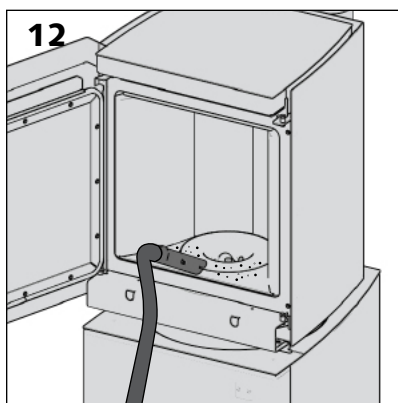
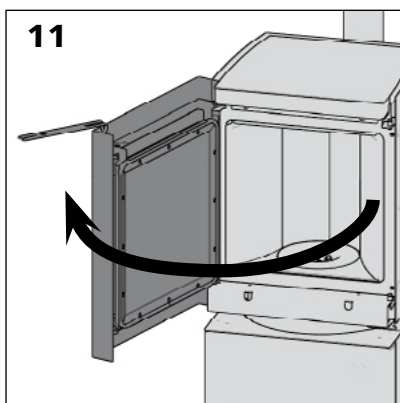
Wenst u het rooster te bedienen of de aslade weg te halen terwijl het apparaat warm is, verricht dan al deze handelingen met behulp van de koude hendel.





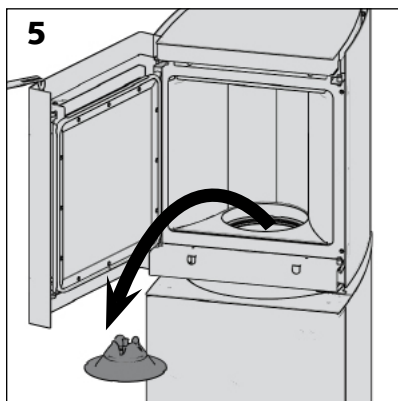
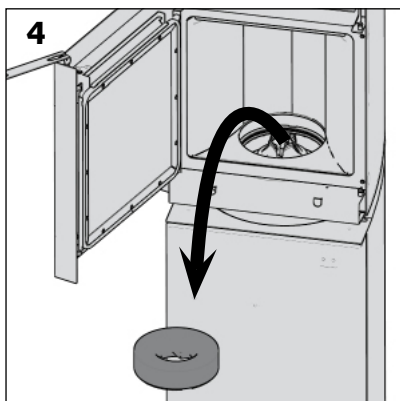
Reiniging van de verbrandingskamer

- > Open de deur van de verbrandingskamer met behulp van de koude hendel [schema's 9, 10 en 11].
- > Reinig de binnenkant van de verbrandingskamer met een stofzuiger [schema 12].
- > Doe de deur zorgvuldig weer dicht met de koude hendel. Controleer of de deur correct is vergrendeld.



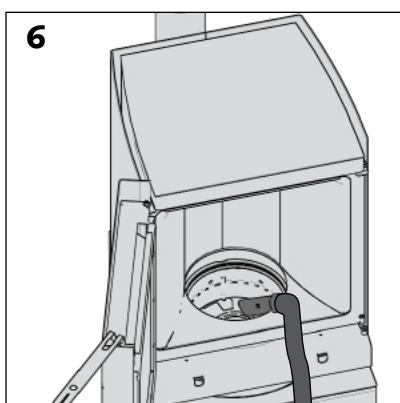
Opgelet!

De deur van de glazen kap mag niet worden geopend zolang het apparaat warm is.



Reiniging van het asrooster

- > Haal de vermiculietring weg.
- > Haal de vlammenmodelleerder weg.
- > Reinig de roosters met een stofzuiger.



Het jaarlijks onderhoud van uw Stûv P-10 is essentieel voor de goede werking ervan en moet gebeuren door een **door Stûv erkende vakman**.

Jaarlijks of om de 1500 werkingsuren (de afstandsbediening toont dan een bericht om u te waarschuwen dat het tijd is om contact op te nemen met de professional die instaat voor het onderhoud van uw apparaat [schema 1]). Het is dan aangewezen dat u:

- het korrelreservoir leegmaken en schoonmaken.

Opgelet!

Het reservoir pas vullen op het moment dat u het apparaat opnieuw wil gebruiken (om te voorkomen dat de korrels slechter worden).

- de afvoer, de kamer, de 2 rookcollectoren en de veiligheidsdrukaansluiting schoonmaken
- de wisselaar schoonmaken.
- de verbinding sleiding met de schoorsteen schoonmaken en de schoorsteen vegen.
- de deurafdichting controleren, deze vervangen indien nodig.
- de afdichting van de afvoer controleren, deze vervangen indien nodig.
- de afdichting van het overdrukventiel controleren, deze vervangen indien nodig.
- controleer de elleboog van de toevoer van de brander, vervang deze indien nodig.
- de oververhittingsindicator controleren.
- de verschillende componenten van de brander controleren en schoonmaken.
- De aftelling van de werkingsuren voor het volgende onderhoud opnieuw instellen (in het menu "installateur" van de afstandsbediening).

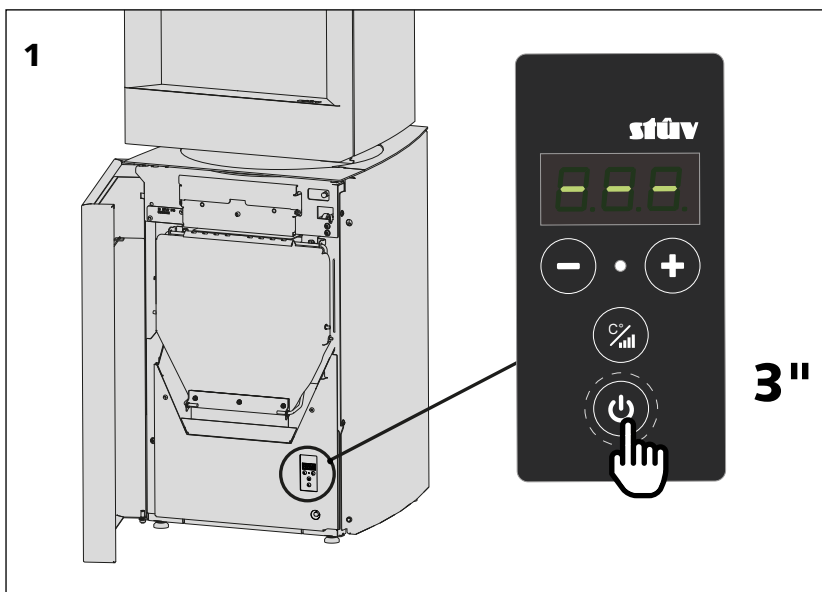
Opmerking:

De wettelijke garantie en de uitgebreide garantie van Stûv zijn niet geldig voor apparaten die niet werden onderhouden zoals hierboven vermeld.



BIJ PROBLEMEN...

Noodschakelaar



In geval van een storing of het niet kunnen bereiken van de applicatie of de afstandsbediening, zal het indrukken van de toets  gedurende 3 seconden het toestel doen uitschakelen.

Deze schakelaar kan ook op dezelfde manier worden gebruikt om de haard eventueel in te schakelen. Het toestel start dan in de laatst gebruikte modus (kalender uitgesloten).

Wij geven er echter de voorkeur aan de applicatie of de afstandsbediening te gebruiken.

WAT DOEN IN GEVAL VAN EEN ALARM?

Bij een alarm geeft de kachel een pieptoon en een waarschuwingsbericht op alle 3 interfaces. De te volgen procedure is als volgt:

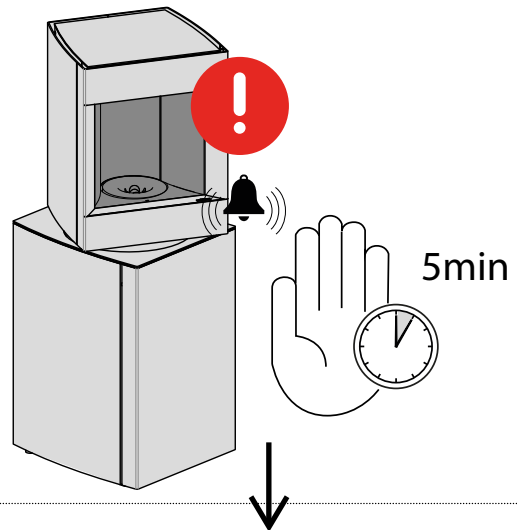
1. **Identificeer het type alarm** dat op de interface wordt weergegeven. **Raadpleeg de bijbehorende alarm type** [zie alarmsignalen hieronder]
2. **Schakel het apparaat uit** (dit is operationeel 5 minuten na het verschijnen van het alarm). Druk langer dan 3 seconden op de SCD-knop .

 **WACHT TOT HET APPARAAT VOLLEDIG IS AFGEKOELD VOORDAT U MET DE PROCEDURE BEGINT !!!**

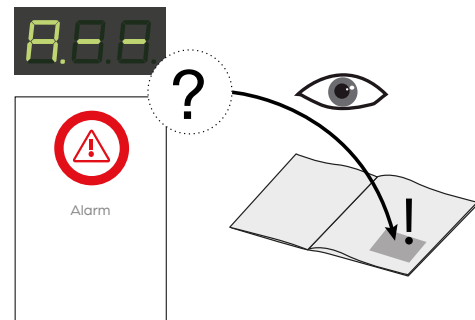
3. **Voer de procedure uit** die onder het betreffende alarm is beschreven [zie volgende bladzijde]

* Alarmlijst

Weergave SCD	Weergave app/afstandbediening
	
A.60	Maximum temperatuur
A.61	Onderdruk
A.62	Omgevingssensor
A.63	Rooksensor
A.64	Afzuigkap
A.65	Schroef 1
A.66	Stroom
A.67	Geen ontsteking
A.68	Geen vlam
A.69	Schroef 2
A.70	Rooktemperatuur
A.71	Temperatuur elektronische kaart
A.72	Lek
A.73	Asverwijdering
A.74	Snelheid schroeven
A.77	Laadtrecther
A.87	Blackout



1. Identificeer het alarm type



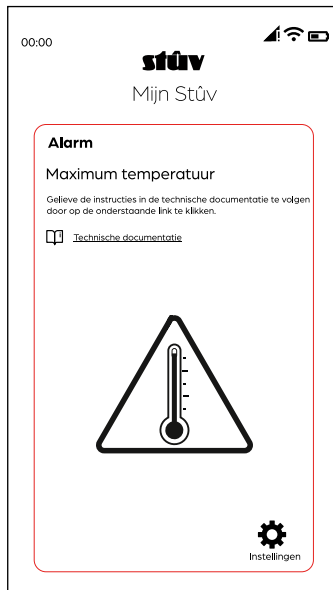
2. Schakel het apparaat uit



3. Voer de procedure uit [zie volgende pagina].

 **WACHT TOT HET APPARAAT VOLLEDIG IS AFGEKOELD VOORDAT U MET DE PROCEDURE BEGINT !!!**

BESCHRIJVING ALARMSIGNALEN

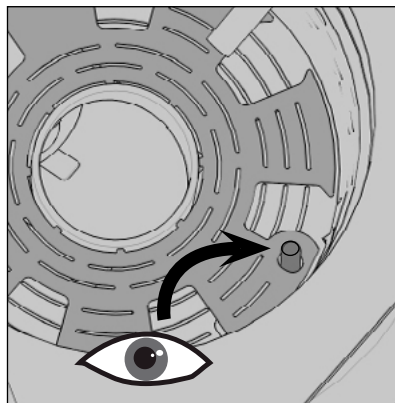


Alarm 'max. temperatuur'

Dit alarm wijst op oververhitting van het apparaat

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is gedoofd en afgekoeld, **voert u de ontassing en de volledige reiniging van het rooster van de brander uit (zie hoofdstuk "wekelijks onderhoud")**.
- > Controleer of het rooster schoon en goed gepositioneerd is [schema 1].
- > Start het apparaat opnieuw op. Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.



Alarm "onderdruk"

Dit alarm wijst op een storing van de pressostaat of een gebrek aan depressie.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop
- > Laat het apparaat uitdoven
- > **Eens het apparaat is gedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing uit en maakt u de aslade leeg.**
- > Start het apparaat opnieuw op. Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.



Alarm 'omgevingssensor'

Dit alarm wijst op een storing van de thermostaat op het apparaat.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Neem contact op met de installateur.

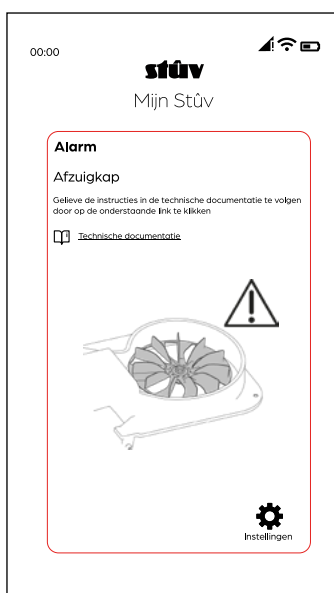


Alarm 'rooksensor'

Dit alarm wijst op een storing van de rooktemperatuursensor op het apparaat.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Neem contact op met de installateur.

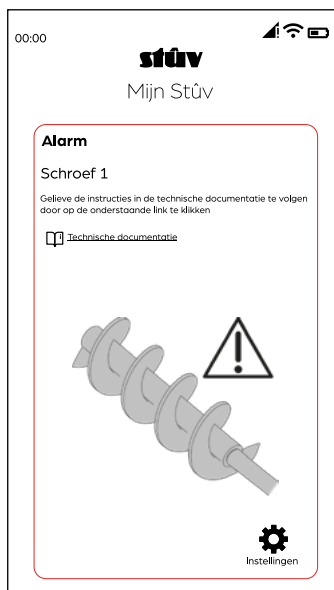


Alarm 'afzuigkap'

Dit alarm wijst op een storing van de rookventilatie of de snelheidssensor ervan.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Neem contact op met de installateur.

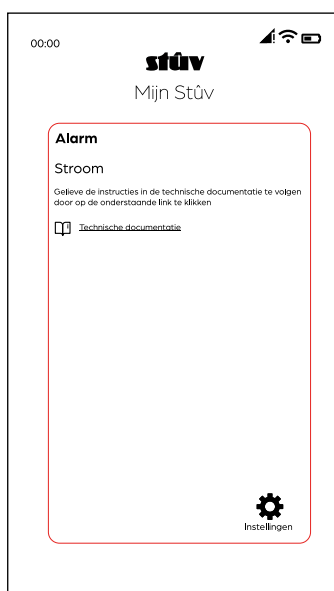


Alarm 'schroef 1'

Dit alarm wijst op een storing van de primaire schroef of de snelheidssensor ervan.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Neem contact op met de installateur.



Alarm 'stroom'

Dit alarm wijst op een storing van de fluxsensor.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Neem contact op met de installateur.

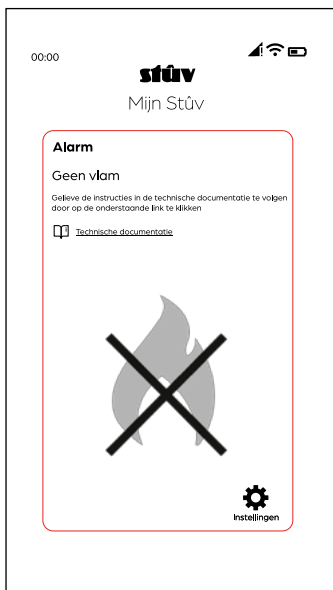


Alarm 'geen ontsteking'

Dit alarm wijst op een fout bij de ontsteking.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop
- > Laat het apparaat uitdoven
- > **Opgelet!** Eens het apparaat is uitgedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing en de volledige reiniging van het rooster van de brander uit (zie hoofdstuk "wekelijks onderhoud") uit en daarbij vergewist u zich ervan dat er geen onverbrande pellets zijn achtergebleven op het rooster van de brander en daarna maakt u de aslade leeg.
- > Controleer of er nog voldoende korrels in het reservoir zitten. Is dat niet het geval, vul het reservoir dan aan.
- > Start het apparaat opnieuw op. Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.



Alarm 'geen vlam'

Dit alarm wijst op een abnormaal lage rooktemperatuur, wat betekent dat de vlam waarschijnlijk is gedoofd.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is uitgedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing uit en daarbij vergewist u zich ervan dat er **geen onverbrande pellets zijn achtergebleven op het rooster van de brander** en u maakt de aslade leeg.
- > Controleer of er nog voldoende korrels in het reservoir zitten. Is dat niet het geval, vul het reservoir dan aan en probeer het apparaat opnieuw in te schakelen. Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.



Alarm 'schroef 2'

Dit alarm wijst op een storing van de secundaire schroef of de snelheidssensor ervan.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is gedoofd en afgekoeld, **voert u het ontassen en de volledige reiniging van het rooster van de brander uit (zie hoofdstuk "wekelijks onderhoud")** en u vergewist zich ervan dat de uitlaat van de aanvoerbuis voor korrels niet verstopt zit door een asprop of onverbrande korrels. Is dat wel het geval, maak de uitlaat van de buis dan schoon met een stofzuiger.
- > Start het apparaat opnieuw op. Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.



Alarm 'rooktemperatuur'

Dit alarm wijst op een te hoge rooktemperatuur.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is gedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing uit en maakt u de aslade leeg.
- > Controleer de kwaliteit van de gebruikte korrels. Een te korte pellet leidt tot een te hoge rooktemperatuur. In geval van twijfel verandert u van korrels.
- > Start het apparaat opnieuw op. Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.

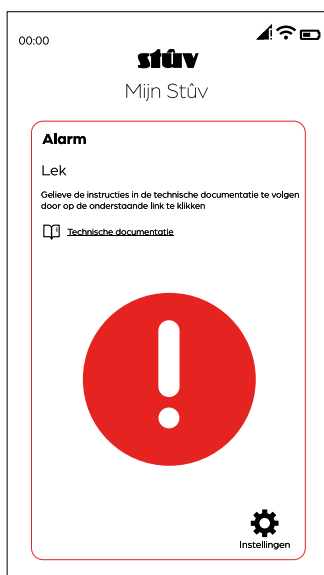


Alarm 'temperatuur elektronische kaart'

Dit alarm verschijnt wanneer de elektronische kaart 70°C overschrijdt.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Neem contact op met de installateur.

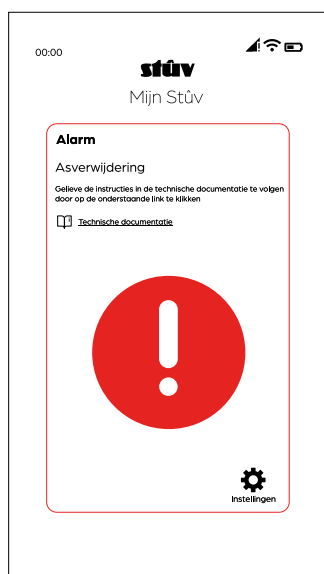


Alarm 'lek'

Dit alarm verschijnt wanneer de stroomsensor een te zwak debiet registreert.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is gedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing uit en maakt u de aslade leeg.
- > Ga na of de poort van de glazen kap goed gesloten en vergrendeld is. **Controleer of de laadklep van het reservoir goed gesloten is en of er geen korrel vastzit in de afdichtingsvoeg ervan.** Ga na of de aslade diep genoeg in de opening zet en correct afgesloten en vergrendeld is. Ga na of de schoorsteen en/of de afvoerleiding niet verstopt zit.
- > Start het apparaat opnieuw op. Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.

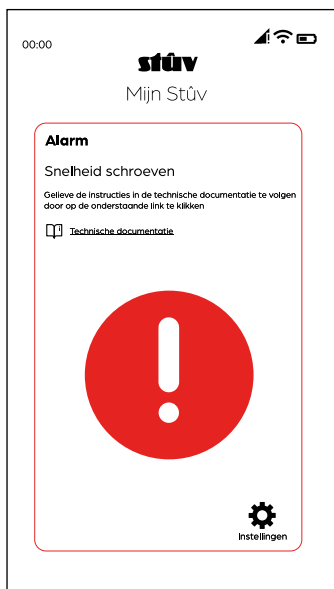


Alarm "asverwijdering"

Dit alarm geeft aan dat de positie van de aslade niet correct is.

Als dit alarm wordt weergegeven :

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is uitgedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing uit en daarbij vergewist u zich ervan dat er geen onverbrande pellets zijn achtergebleven op het rooster van de brander en u maakt de aslade leeg.
- > Start het apparaat opnieuw op. Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.

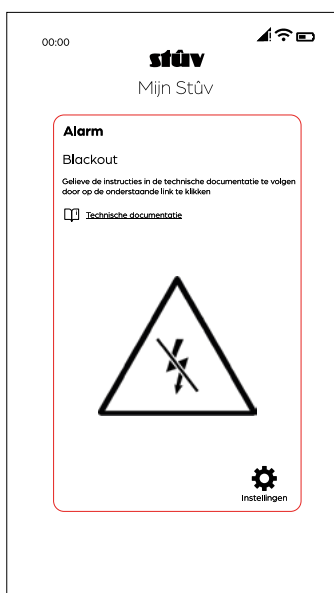


Alarm 'snelheid schroeven'

Dit alarm geeft een verslag van abnormale snelheid tussen de schroef 1 en 2.

Als dit alarm wordt weergegeven:

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Neem contact op met de installateur.

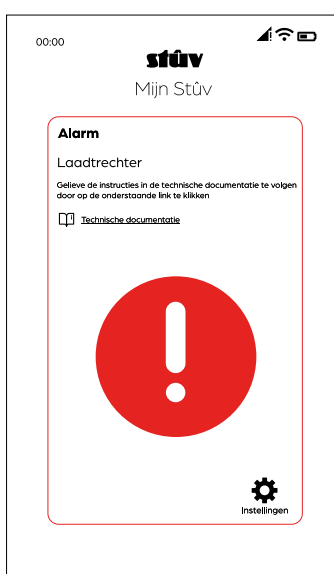


Alarm 'blackout'

Dit alarm doet zich voor wanneer het toestel langer dan 10 minuten geen stroom krijgt en de kachel in werking is.

Si cette alarme s'affiche :

- > Wacht 5 minuten, neem dan nota van het alarm en hef het op door lang te drukken op de SCD-knop 
- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is uitgedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing uit en daarbij vergewist u zich ervan dat er **geen onverbrande pellets zijn achtergebleven op het rooster van de brander** en u maakt de aslade leeg.
- > Start het apparaat opnieuw op.

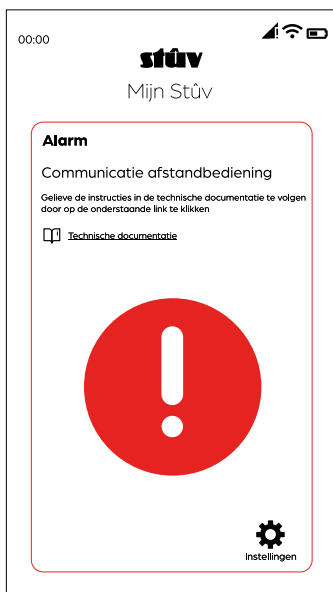


Alarm "laadtrecther"

Dit alarm doet zich voor wanneer de laadtrecther te lang open heeft gestaan. Controleer of deze gesloten is, evenals de toegangsdeur voor de laadtrecther en de deurtje van de aslade.

Si cette alarme s'affiche :

- > Laat het apparaat uitdoven
- > Eens het apparaat is uitgedoofd en afgekoeld, voert u de ontassing uit
- > Vul het pelletreservoir voordat u het toestel opnieuw opstart.
- > Doet het alarm zich opnieuw voor, neem dan contact op met de installateur.

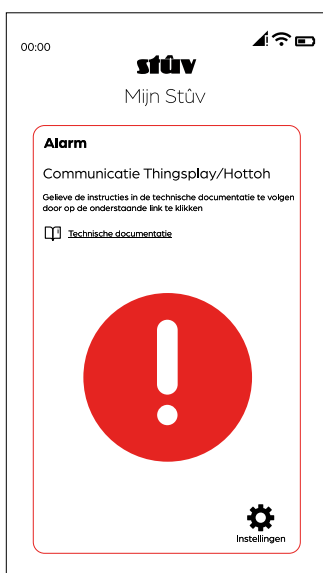


Alarm "communicatie afstandsbediening"

Dit alarm verschijnt wanneer de afstandsbediening er niet meer in slaagt om te communiceren met de kachel.

Wanneer dit alarm wordt weergegeven:

- > Breng de afstandsbediening dichterbij de open haard, deze kan buiten bereik zijn.
- > Indien het apparaat in werking was op het moment van het alarm, dan blijft het functioneren in de laatste modus tot het korrelreservoir leeg is of de knop voor een noodstop geactiveerd wordt.
- > Indien het apparaat uitgeschakeld was op het moment van het alarm, controleer dan of het goed is aangesloten en onder spanning staat.
- > Staat het apparaat weldegelijk onder spanning, voer dan de procedure voor het koppelen van de afstandsbediening uit, zoals beschreven op pagina 14.
- > Blijft het alarm aanhouden, neem dan contact op met de installateur.

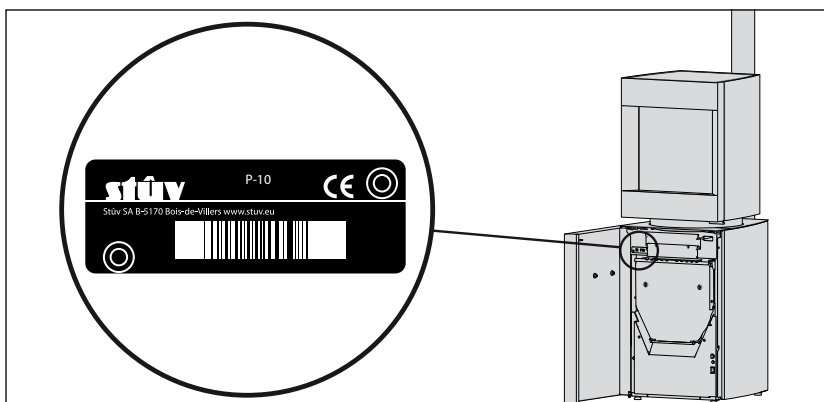


Alarm "communicatie Thingsplay/Hottot"

Dit alarm verschijnt wanneer de ontvangstantenne niet meer communiceert met de elektronische kaart van de haard.

Wanneer dit alarm wordt weergegeven:

- > Indien het apparaat in werking was op het moment van het alarm, dan blijft het functioneren in de laatste modus tot het korrelreservoir leeg is of de knop voor een noodstop geactiveerd wordt.
- > Wanneer het apparaat uitgeschakeld en afgekoeld is, contacteert u de installateur.



Als u een probleem ondervindt of een verslechtering vaststelt, neem dan contact op met uw installateur en bezorg hem het serienummer van uw toestel.

Productfiche
EU 2015/1186

stuv

Stûv s.a

Rue Jules Borbouse, 4
B-5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com - www.stuv.com

Referentie van het model:

Stûv P-10.3

Energie-efficiëntieklasse	
Direct thermisch vermogen	8,1 kW
Indirect thermisch vermogen	–
Energie-efficiëntie-index	130
Nuttig rendement voor het nominaal thermisch vermogen	92,0 %
Nuttig rendement voor de minimale belasting	91,6 %
Specifieke voorzorgsmaatregelen die moeten worden genomen bij de montage, de installatie of het onderhoud van het gedecentraliseerde verwarmingsapparaat: Raadpleeg de installatie-, gebruiks- en onderhoudsinstructies	

PRESTATIEVERKLARING (EU 305-2011)

Stûv P10.3

Apparaat voor huishoudelijke verwarming op pellets
dat voldoet aan de norm: EN 14785 : 2006
Aanbevolen brandstof : uitsluitend houtpellets

Vervaardigd door:

Stûv s.a

Rue Jules Borbouse, 4 B-5170 Bois-de-Villers
Tél: +32(0)81.43.47.96 – Fax: +32(0)81.43.48.74
info@stuv.com www.stuv.com

Erkend certificeringsorgaan:

1880 – ACTECO

Via Amman, 41, 33084 Cordenons PN ITALY

Evaluatie- en controlesysteem voor constante prestaties: 4

Nummer van testrapport: 1880-CPR-012-22

Documentnummer: QA 231478501

Het toestel voldoet aan de richtlijnen



Europese normen		EN 14785 : 2006
Essentiële kenmerken		Prestaties
CO-emissie	À puissance nominale :	0,002 %
	À puissance réduite :	0,011 %
Rooktemperatuur bij nominaal vermogen		153,8 °C
Verwarmingsvermogen	Nominale :	8,1 kW
	Diffusée dans la pièce :	8,1 kW
	Diffusée dans l'eau :	- kW
Rendement	À puissance nominale :	92,0 %
	À puissance réduite :	91,6 %
Maximale waterdruk in werking		-
Oppervlaktetemperatuur		Geslaagd
Reinigingscapaciteit		Geslaagd
Elektrische veiligheid		Geslaagd
Mechanische weerstand (om het rookkanaal te dragen)		NPD
Brandveiligheid		
Reactie op vuur		A1
Minimumafstanden ten opzichte van brandbaar materiaal	Minimumafstand aan de achterkant	100 mm
	Minimumafstand aan de zijkant	100 mm
	Minimumafstand aan de bovenkant	800 mm
	Minimumafstand aan de voorkant	1000 mm
	Minimumafstand ten opzichte van de vloer	0 mm
Brandgevaar na de val van gloeiend hete brandstof		Geslaagd

Bois-de-Villers, 2023

Gérard Pitance

Administrateur délégué et Fondateur

Jean-François Sidler

Directeur Général et Administrateur délégué

DE STÛV-GARANTIE-UITBREIDING: EEN SIMPELE STAP VOOR MEER GEMOEDSRUST

Deze haard werd ontworpen om u een maximum aan plezier, comfort en veiligheid te bieden. Hij werd met grote zorg vervaardigd op basis van hoogwaardige materialen en onderdelen en hij zal u jarenlang bekoren.

Indien er zich ondanks onze zorg toch een gebrek zou voordoen, verbinden wij ons ertoe hieraan te verhelpen.

Wanneer u uw garantieformulier invult binnen 30 dagen, krijgt u van Stûv een verlenging op de wettelijke garantie.

Commerciële Stûv garantie

De garantieverlenging geldt voor elke gebruiker van een Stûv apparaat (uiteindelijke koper). Ze gaat in op de datum van de oorspronkelijke verkoopfactuur van de verkoper aan de koper voor nieuwe haarden (die niet werden tentoongesteld, noch gebruikt). Voor tweedehandshaarden gaat ze in op de datum van de oorspronkelijke verkoopfactuur van Stûv aan de verkoper.

Duur van de garantie

De wettelijke garantieverlenging bedraagt 2 jaar op de gedekte onderdelen.

De verlengde garantieperiode bedraagt:

- 3** jaar op het haardlichaam,
- 2** jaar op elektrische en elektronische onderdelen (ventilator, thermostaat, schakelaar, bedrading,...),
- 3** jaar op de andere stukken (grondrooster, deurmechanisme, scharnieren, riemschijven, geleiders, sluiethaken,...)

De garantie-uitbreiding geldt enkel wanneer aan de voorwaarden is voldaan als de aan Stûv verstrekte informatie correct is.

Geldigheidsvoorwaarden voor de Garantieverlenging



1. uw haard bij een van onze officiële wederverkopers hebben aangekocht. De lijst is beschikbaar op onze website www.stuv.com.



2. vul het online formulier in via <http://tech.stuv.com/nl/pellets/garantie/garantie-uitbreiding.html> binnen 30 dagen na datum van de verkoopfactuur.



Alleen correct ingevulde formulieren zullen in aanmerking komen.



Nadien zult u per e-mail (op het meegedeelde adres) uw Stûv garantiebewijs ontvangen. Houd dit document goed bij. Richt u tot uw wederverkoper in het geval van problemen met uw haard. U moet hem dit bewijs voorleggen om uw commerciële garantie te doen gelden.



De Stûv haarden zijn gewaarborgd tegen:

- fabricatiefouten,
- lakfouten op de buitenste zichtbare delen van de haard.

Volgende zaken vallen niet onder de wettelijke garantie en de verlenging ervan:

- de slijtstukken (bv. asrooster, vermiculieten, pakkingen, vlammenmodelleerder, koude hendel) die van tijd tot tijd bij normaal gebruik vervangen moeten worden,
- De asroosterhouder en de ruit van de haard.
- barsten door warmte die normaal opduiken in de omgevende wanden.



- defecten die opduiken tijdens, of die deels of volledig het gevolg zijn van:
 - > het niet naleven van de voorschriften en instructies voor de installatie, het gebruik en het onderhoud,
 - > het monteren/installeren, wijzigen of repareren door derden,
 - > een installatie door een niet-erkend installateur,
 - > het niet naleven van de installatie-instructies,
 - > wijzigingen uitgevoerd door de installateur,
 - > een gebrek aan onderhoud,
 - > een externe oorzaak zoals overstroming, bliksem, brand...
 - > het gebruik van ongepaste brandstof (Enkel pellets die beantwoorden aan de norm ENplus/DINplusA1 zijn toegelaten). Gelieve de handleiding te raadplegen.
 - > de verstopping, zelfs gedeeltelijk, van de leidingen voor brandstofluchttoevoer en rookafvoer
 - > een rookafvoerleiding die niet passend is voor de installatie
- verkleuringen die opduiken in het staal na gebruik.

De garantie is beperkt tot de vervanging van de elementen die defect zijn bevonden, met uitsluiting van de kosten van vervanging en van schadevergoeding. De vervangingsonderdelen die onder de garantie vallen, zijn gewaarborgd voor de nog resterende garantieperiode.

* uitbreiding van de wettelijke garantie (van 2 jaar) tot 3/2/3 jaar als aan de geldende voorwaarden is voldaan (zie kader)

Uw verantwoordelijkheid

- de installatie ervan (of toch zeker de controle) te laten uitvoeren door een erkend vakman, die met name kan nagaan of de technische kenmerken van het rookkanaal overeenstemmen met de geïnstalleerde haard, en die zich ervan zal vergewissen dat de installatie gebeurt volgens de desbetreffende nationale en regionale vereisten ;
- de handleiding aandachtig te lezen en het onderhoudsschema in acht te nemen ;
- het rookkanaal regelmatig te laten vegen om u te verzekeren van een optimale werking. Het wordt aanbevolen dit minimum één tot twee keer per jaar te laten doen, en zeker vooraleer de haard weer in gebruik te nemen na een lange periode van onderbreking, en in het algemeen net voor het nieuwe stookseizoen.

Als consument hebt u wettelijke rechten krachtens de toepasselijke nationale wetgeving inzake de verkoop van consumptiegoederen. Uw rechten worden door de huidige commerciële garantie niet aangetast.

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, equal-sized squares formed by thin black lines. There are no margins, text, or other markings on the page.



Koninkrijk België

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu,
Directoraat-generaal Leefmilieu
KB 12 oktober 2010 tot regeling van de minimale eisen van rendement en emissieniveaus
van verontreinigende stoffen voor verwarmingsapparaten voor vaste brandstoffen

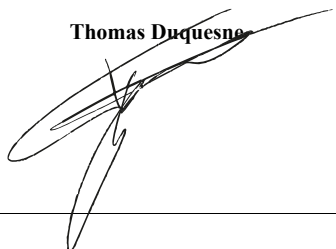
Fabrikant:		
Naam van de fabrikant	Stûv SA	
Adres van de fabrikant	Rue Jules Borbouse 4 B5170 Bois-de-Villers BELGIUM	

Product(en):		
Soort brandstof	Renewable – Solid Fuel	
Soort product	Wood pellets-fired room heater NBN EN 14785	
Vermogen	2.4 - 8	KW
Model	Stûv P-10	
Type	Pellet stove	
EC-nummer	CS-15-029	

Emissieniveaus:			
CO	.001 % or mg/Nm3 or gr/Nm3	NBN EN 14785	
PM	5 % or mg/Nm3 or gr/Nm3	NBN EN 14785	
EFF	90.5 %	NBN EN 14785	

Bijkomende gegevens:	
Naam van de erkende instantie	IMQ PRIMACONTROL
Rapportnummer	CPR-15-022
Coördinaten van de persoon die ertoe gemachtigd is om de verklaring te ondertekenen	Thomas Duquesne
Plaats en datum van de verklaring	14-03-2016 Bois-de-Villers
Milieu-informatie betreffende de aanbevolen vaste brandstoffen	• Houtkorrel
Milieu-informatie betreffende de af te raden vaste brandstoffen	• Houtkorrel behandeld, uit de bouw, geschilderd... • Droog brandhout (< 20% vochtigheid) : es, beuk, eik, haagbeuk • Brandhout naalldhout • hout uit de bouw, behandeld, geschilderd ...

Met deze verklaren we dat de reeks toestellen hierna vermeld, in overeenstemming is met het type-model beschreven in de EG verklaring van overeenstemming, en dat ze geproduceerd en verdeeld wordt volgens de eisen van het koninklijk besluit van 12oktober 2010 tot regeling van de minimale eisen van rendement en emissieniveaus van verontreinigende stoffen voor verwarmingsapparaten voor vaste brandstoffen.

	Thomas Duquesne 
--	--

CONTACTEN

**De Stûv-haarden worden
ontworpen en vervaardigd
in België door:**

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (België)
info@stuv.com – www.stuv.com

Stûv behoudt zich het recht voor om wijzigingen uit te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.
Deze handleiding werd met de grootste zorg opgesteld; we wijzen echter elke verantwoordelijkheid af voor enige fout die er toch zou zijn ingeslopen.
Verantwoordelijke uitgever: Gérard Pitance – rue Jules Borbouse 4 – 5170 Bois-de-Villers – België

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >
Om dit document in een andere taal te verkrijgen, gelieve uw verdeler te raadplegen of www.stuv.com